



magic  
*Mobility*™

ELEKTRIČNI  
VOZIČEK  
NAVODILA  
ZA UPORABO

magic  
*Mobility*

SLOVENSKA  
IZDAJA

 **SUNRISE**  
MEDICAL®



# Svoboda, da si bolj lahko ti

Zelo smo veseli, da sprejemate svojo neodvisnost in kar najbolje izkoriščate svoje izzive. Kmalu bo vaš električni voziček Magic Mobility del vas in z njim premikajte meje, da vidite, kam vas lahko pripelje življenje.

Pri svojem električnem vozičku Magic Mobility si morate zapomniti nekaj stvari. S svojim vozičkom ravnajte lepo in nagradil vas bo z odkritjem, svobodo in sposobnostjo biti vi. Večino časa vam bomo govorili, da ponovno spišete pravila sveta okoli sebe, vendar pa obstaja nekaj pravil glede vašega vozička, ki vas bodo ohranjala aktivne kar se da dolgo.

## Tukaj smo, da pomagamo

- Vemo, da je delujoč voziček ključnega pomena za vas
- Če potrebujete pomoč, popravilo ali rezervne dele, se vedno obrnite na zastopnika, pri katerem ste kupili svoj proizvod
- Seznam pomembnih kontaktov najdete na naši spletni strani: [www.magicmobility.com.au](http://www.magicmobility.com.au)
- Sistem vodenja kakovosti Sunrise Medical je v skladu z ISO 13485 and ISO 14001
- Sunrise Medical and Magic Mobility upoštevatva zahteve Uredbe Medical Device Regulation (EU) 2017/745.



Raziskujte z nami



**Upoštevajte:** Barve in možnosti električnih vozičkov, prikazane na slikah v tem priročniku, morda niso na voljo v vaši regiji.

## Imejte radi svoje baterije

Vaše baterije so dragocene in drage za zamenjavo.

- Sledite postopku priključitve
- Vsak dan jih popolnoma napolnite
- Če morate svoj voziček za dlje časa shraniti, zagotovite, da je pred tem popolnoma napolnjen in ga nato ponovno napolnite vsak mesec
- Uporabljajte samo priloženi polnilec
- Za več informacij glejte poglavje 6.

## Skrbite za svoj voziček

- Vsak dan preverite krmilno enoto
- Vzdržujte tedenske in mesečne preglede, ki so opisani v poglavju 7.17–7.18
- Naj vaš zastopnik opravi letni pregled vašega vozička.

## Ohranjajte primeren tlak

- Primeren tlak v pnevmatikah vam bo pomagal doseči vrhunske zmogljivosti
- Pri preveč napihnjenih pnevmatikah je več predrtij, manjša stabilnost in doseg
- Preveč napihnjene pnevmatike omogočajo robustno vožnjo in povečujejo obrabo
- Nižji tlak v pnevmatikah zagotavlja boljši oprijem pri vožnji po terenu
- Za več informacij glejte poglavje 7.1–7.7. Mnogo ljudi je presenečenih nad nizkimi tlaki, ki so potrebni za odlične terenske zmogljivosti.

## Serijska številka je pomembna

- Navedena je na podvozju
- Zabeležite si jo za prihodnjo uporabo; kartica s serijsko številko, ki je pritrjena na vaš novi voziček, je namenjena za v vašo denarnico ali torbico
- Navedite svojo serijsko številko pri rezervaciji popravila, servisa ali pri prijavljanju težav
- Več informacij je v poglavju 2.1.

## Opozorila glede vode

- Nikoli ne vozite po vodi, v rekah, potokih ali morju (to velja tudi za prhe in savnel!)
- Vaš električni voziček in krmilna enota nista vodotesna
- Če vaš električni voziček naleti na vodo, sneg ali meglo, ga pustite, da se posuši v toplem prostoru
- Nosite plastično vrečko, da pokrijete krmilno enoto
- Za več informacij glejte poglavje 7.

## Varnost je najpomembnejša

- Invalidski voziček na električni pogon je motorno vozilo, zato morate **VEDNO UPOŠTEVATI NAVODILA ZA UPORABO**
- Nikoli se ne vozite sami, ko se odpravite na zahtevnejši teren
- Vedno z nekom delite svoje načrte
- Vzemite telefon in uporabite lokacijske aplikacije
- Razmislite o kompletu oblog za pnevmatike, odpornih na predrtje za vaše grčaste pnevmatike, in kompletu rezervnih delov za nujne primere (dvigalo, kolo in orodje)
- Za več informacij glejte razdelek 3.



|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>1</b> | <b>POMEMBNE INFORMACIJE O GARANCIJI .....</b>                      | <b>6</b>  |
| <b>2</b> | <b>LASTNOSTI ELEKTRIČNEGA VOZIČKA .....</b>                        | <b>7</b>  |
| 2.1      | Identifikacijska tablica   | 7         |
| 2.2      | Drugi simboli, uporabljeni navodla za uporabo                      | 7         |
| 2.3      | Pozicije serijske številke   | 8         |
| 2.4      | Lastnosti  | 8         |
| 2.5      | Indikacije za uporabo  | 10        |
| 2.6      | Preskušanje v skladu s standardi                                   | 10        |
| 2.7      | MRI Varnostne informacije  | 10        |
| 2.8      | Običajne možnosti pozicioniranja                                   | 10        |
| 2.9      | Pomembne definicije  | 10        |
| 2.10     | Kombinacije medicinskih pripomočkov                                | 11        |
| 2.11     | Druga razpoložljiva dokumentacija                                  | 11        |
| 2.12     | Varnostna obvestila in odpoklici                                   | 11        |
| <b>3</b> | <b>VARNOST .....</b>   | <b>12</b> |
| 3.1      | Splošno  | 12        |
| 3.2      | Presedanje   | 12        |
| 3.3      | Nagibanje in naslanjanje   | 12        |
| 3.4      | Oblačenje  | 12        |
| 3.5      | Omejitev teže  | 13        |
| 3.6      | Torbe in nahrbtniki  | 13        |
| 3.7      | Deli, ki ne pripadajo Magic Mobility, in prilagoditve tretjih oseb | 13        |
| 3.8      | Nevarnosti ujetja  | 13        |
| 3.9      | Nenamerno premikanje   | 13        |
| 3.10     | Varnostni kontrolni seznam   | 13        |
| 3.11     | Vožnja   | 14        |
| 3.12     | Zavijanje  | 14        |
| 3.13     | Pobočja in rampe   | 14        |
| 3.14     | Vožnja vzvratno  | 14        |
| 3.15     | Uporaba na cesti   | 14        |
| 3.16     | Vožnja ponoči  | 15        |
| 3.17     | Vožnja v dvignjenem položaju                                       | 15        |
| 3.18     | Termični povratek  | 15        |
| 3.19     | Teren  | 15        |
| 3.20     | Ovire, stopnice in robniki   | 15        |
| 3.21     | Stopnice in tekoče stopnice  | 15        |
| 3.22     | Okoljske razmere   | 16        |
| 3.23     | Dvigalo električnega vozička                                       | 16        |
| 3.24     | Varnost motornih vozil   | 16        |
| 3.25     | Zdravila in alkohol  | 16        |
| 3.26     | Alkohol, zdravila in kajenje                                       | 16        |
| <b>4</b> | <b>NAVODILA ZA UPORABO .....</b>                                   | <b>17</b> |
| 4.1      | Prilagoditve   | 17        |
| 4.2      | Naslone za roke  | 17        |
| 4.3      | Nastavljivi gumbi za upravljanje                                   | 17        |
| 4.4      | Baterije   | 17        |
| 4.5      | Blazine  | 17        |
| 4.6      | Pritrdilni elementi  | 17        |
| 4.7      | Podnožna plošča  | 17        |
| 4.8      | Podnožniki   | 18        |
| 4.9      | Naslone za hrbet, ki se zloži naprej - če ustreza                  | 19        |
| 4.10     | Način prostega teka - potiskanje električnega vozička              | 20        |
| 4.11     | Stikalo za vklop/izklop (On/Off)                                   | 21        |
| 4.12     | Potisne ročice   | 21        |
| 4.13     | Varnostni pasovi   | 21        |
| 4.14     | Funkcije električnega pozicioniranja                               | 21        |
| 4.15     | Sedež  | 22        |
| 4.16     | Vzmeti amortizerjev (samo Magic 360)                               | 22        |
| 4.17     | Senzor nagiba (inklinometer) - če ustreza                          | 22        |
| 4.18     | Možnost zaklepa krmilnih koles - če ustreza (samo Extreme X8)      | 23        |
| 4.19     | Nagib za presedanje - če ustreza                                   | 23        |
| 4.20     | Pnevmatike   | 23        |

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| 4.21      | Oblazinjenje  | 23        |
| 4.22      | Ožičenje in priključki  | 23        |
| 4.23      | Blazinice za kolena   | 23        |
| 4.24      | Stranske opore  | 24        |
| 4.25      | Aktivator z enim klikom   | 24        |
| <b>5</b>  | <b>VARNOSTNI PASOVI, PRITRDITVENI PASOVI IN TRANSPORT .....</b>                     | <b>25</b> |
| 5.1       | Transport električnega vozička v vozilih (kot tovor)                                | 25        |
| 5.2       | Transport električnega vozička v letalih (kot tovor)                                | 25        |
| 5.3       | Uporaba vašega električnega vozička v vlakih  | 25        |
| 5.4       | Dvigala električnega vozička  | 25        |
| 5.5       | Dvigovanje vašega električnega vozička  | 25        |
| 5.6       | Varnostni pasovi in telovniki   | 27        |
| 5.7       | Potovanje v vozilu, medtem ko sedite v svojem električnem vozičku                   | 27        |
| 5.8       | Pomični sidrni zatič – če ustreza   | 31        |
| 5.9       | Priklopni sistem Dahl – če ustreza  | 31        |
| <b>6</b>  | <b>BATERIJE IN POLNJENJE .....</b>  | <b>32</b> |
| 6.1       | Zaščita električne varnosti   | 32        |
| 6.2       | Baterije  | 32        |
| 6.3       | Formiranje baterij  | 32        |
| 6.4       | Polnjenje baterij   | 32        |
| 6.5       | Postopek polnjenja baterij  | 33        |
| 6.6       | Stopnja polnjenja   | 33        |
| 6.7       | Doseganje največje razdalje z vašimi baterijami                                     | 33        |
| 6.8       | Popolnoma izpraznjene baterije  | 33        |
| 6.9       | Merilnik baterij  | 33        |
| 6.10      | Kako deluje vaš merilnik baterij  | 34        |
| 6.11      | Zamenjava baterij   | 34        |
| 6.12      | Odstranjevanje baterij med odpadke in njihovo recikliranje                          | 34        |
| 6.13      | Izolacija baterije (samo XT2 in XT4)  | 34        |
| <b>7</b>  | <b>NEGA IN VZDRŽEVANJE .....</b>  | <b>35</b> |
| 7.1       | Tlak v pnevmatikah  | 35        |
| 7.2       | Terenska pogonska kolesa Magic 360 in XT4   | 35        |
| 7.3       | Pogonska kolesa za prečkanje Magic 360 in Frontier V6/V4                            | 36        |
| 7.4       | Pogonska kolesa Magic 360 in XT2 urban grey in urban pogonska kolesa Frontier V6/V4 | 36        |
| 7.5       | Pogonska kolesa Magic 360 in XT2 urban black  | 36        |
| 7.6       | Terenska pogonska kolesa Frontier V6/V4 in Extreme X8                               | 37        |
| 7.7       | Sprednja kolesa Frontier V6/V4  | 37        |
| 7.8       | Popravilo predrtja pnevmatik  | 37        |
| 7.9       | Obraba pnevmatik  | 37        |
| 7.10      | Nega plastične zaščite podvozja   | 38        |
| 7.11      | Nega oblazinjenja   | 38        |
| 7.12      | Nega krmilne ročice   | 38        |
| 7.13      | Opozorilo pred vodo   | 38        |
| 7.14      | Zaščita pred korozijo   | 38        |
| 7.15      | Shranjevanje  | 39        |
| 7.16      | Dnevni pregledi   | 39        |
| 7.17      | Tedenski pregledi   | 39        |
| 7.18      | Mesečni pregledi  | 40        |
| 7.19      | Letni pregledi  | 40        |
| 7.20      | Servisiranje  | 40        |
| 7.21      | Higienski ukrepi pri ponovni uporabi  | 40        |
| 7.22      | Odstranjevanje med odpadke  | 40        |
| <b>8</b>  | <b>KONTROLE KRMILNE ROČICE .....</b>  | <b>41</b> |
| 8.1       | Modul LED krmilne ročice  | 41        |
| 8.2       | Modul LCD krmilne ročice  | 41        |
| 8.3       | Zaklepanje krmilnega sistema  | 42        |
| <b>9</b>  | <b>ELEKTROMAGNETNE MOTNJE EMI .....</b>   | <b>43</b> |
| <b>10</b> | <b>KAKO SE MERI MOJ ELEKTRIČNI VOZIČEK? .....</b>                                   | <b>44</b> |
| <b>11</b> | <b>TEHNIČNI PODATKI .....</b>   | <b>45</b> |



## ISO 7010-M002 - Prebrati je potrebno navodila za uporabo!

Če ste slabovidni, lahko navodila za uporabo preberete v PDF formatu na povezavi [www.magicmobility.com.au](http://www.magicmobility.com.au)

## Pomembne informacije o garanciji

### TA GARANCIJA NA NOBEN NAČIN NE VPLIVA NA VAŠE ZAKONITE PRAVICE

Sunrise Medical\* zagotavlja garancijo za izdelke, kot je določeno v garancijskih pogojih, ki zajemajo naslednje.

#### Garancijski pogoji

- 1) Če del ali deli izdelka zahtevajo popravilo ali zamenjavo zaradi napake v proizvodnji in/ali materialu v roku 24 mesecev od datuma nakupa izdelka, se zadevni del ali deli popravijo ali zamenjajo brezplačno. Garancija pokriva le napake zaradi proizvodnje.
- 2) Za uveljavitev garancije se obrnite na dobavitelja vašega invalidskega vozička - npr. pooblaščenega prodajalca družbe Sunrise Medical ali zdravstvenega delavca z natančnimi podrobnostmi o naravi težav. Če izdelek uporabljate zunaj območja, ki ga pokriva zastopnik službe za stranke podjetja Sunrise Medical, popravilo ali zamenjavo izvede druga agencija, ki jo določi proizvajalec. Izdelek mora popraviti servisni zastopnik službe za stranke (trgovec), ki ga imenuje podjetje Sunrise Medical.
- 3) Za dele, ki so bili popravljeni ali zamenjani v okviru te garancije, zagotavljamo, v skladu s temi garancijskimi pogoji, garancijo za preostalo garancijsko obdobje za izdelek v skladu s točko 1.
- 4) Originalni rezervni deli, ki so bili nameščeni na stroške stranke, imajo garancijo 12 mesecev (po montaži) v skladu s temi garancijskimi pogoji.
- 5) Zahtevki iz te garancije ne nastanejo, če je potrebno popravilo ali zamenjava izdelka ali njegovega dela iz naslednjih razlogov:
  - a) Normalna obraba, ki vključuje vendar ni omejena na naslednje dele, kjer so nameščeni; baterije, blazinice naslonov za roke, oblazinjenje, pnevmatike, zavorne čeljusti, kapice itd.
  - b) Vsaka preobremenitev izdelka; preverite oznako ES za največjo uporabno težo.
  - c) Izdelek ali njegov del ni bil vzdrževan ali servisiran v skladu s priporočili proizvajalca, kot je prikazano v navodilih za uporabo in/ali navodilih za servisiranje.

d) Uporabljeni so bili dodatki/deli, ki niso navedeni kot originalni dodatki/deli.

e) Izdelek oz. del je bil poškodovan zaradi zanemarjanja, nezgode ali nepravilne uporabe.

f) Na izdelku ali njegovem delu so bile izvedene spremembe/modifikacije, ki odstopajo od proizvajalčevih specifikacij.

g) Popravila so bila izvedena, preden je bila služba za stranke obveščena o okoliščinah.

6) Za to garancijo velja zakonodaja države, v kateri je bil izdelek kupljen od podjetja Sunrise Medical.

7) Pričakovana življenjska doba

Pričakovana življenjska doba tega izdelka je ocenjena na pet let, pod pogojem, da:

- se uporablja v skladu s predvideno uporabo, kot je določeno v tem dokumentu.
- so izpolnjene vse zahteve glede vzdrževanja in servisiranja.

Ocenjena pričakovana življenjska doba se lahko preseže, če se izdelek skrbno uporablja in ustrezno vzdržuje, pod pogojem, da tehnični in znanstveni napredek ne povzroča tehničnih omejitev.

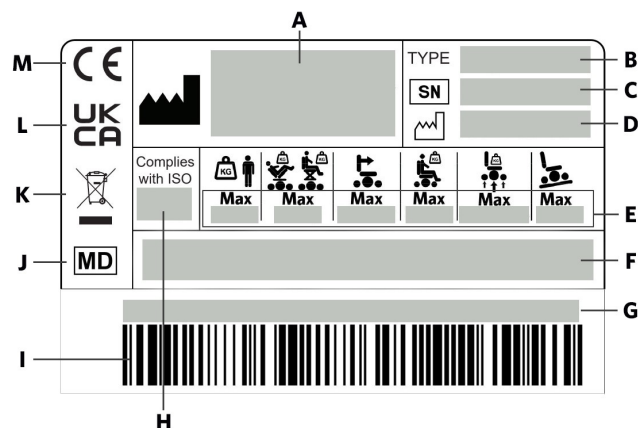
Pričakovana življenjska doba se lahko tudi znatno skrajša zaradi ekstremne ali nepravilne uporabe.

Dejstvo, da ocenjujemo pričakovano življenjsko dobo tega izdelka, ne pomeni dodatne garancije.

\* Pomeni zastopnik podjetja Sunrise Medical, od katerega je bil izdelek kupljen.

## Lastnosti električnega vozička

Električni vozički, opisani v teh navodilih za uporabo, morda v vseh podrobnostih niso enaki kot vaš. Vsa navodila so še vedno v celoti ustrezna. Magic Mobility si pridržuje pravico, da brez predhodnega obvestila spremeni teže, mere ali tehnične podatke, objavljene v teh navodilih za uporabo. Ker je vsak električni voziček izdelan po naročilu, je mogoče pričakovati razlike od objavljenih informacij. Spodnje slike vam bodo pomagale prepoznati nekatere funkcije, omenjene v teh navodilih za uporabo.



Slika 2.1 Primer serijske kartice

### 2.1 Identifikacijska tablica

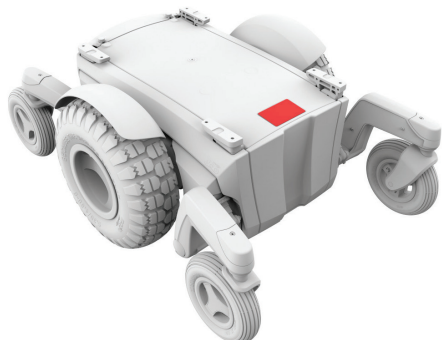
|   |   |                            |   |                   |  |
|---|---|----------------------------|---|-------------------|--|
| A |   | Ime in naslov proizvajalca | H | Complies with ISO | Crash test (preizkus trka) opravljen v skladu z ISO 7176-19:2008                         |
| B | TYPE                                      | Ime in model izdelka       | I | Črtna koda        |  |
| C | SN  | Serijska številka          | J | MD                | Ta simbol pomeni medicinski pripomoček   |
| D |   | Datum proizvodnje          | K |                   | Označuje, da je treba električno/elektronsko opremo odstraniti v skladu z direktivo OEEO |
| F | Medicinski pripomoček                     |                            | L | UKCA              | Oznaka UK CA   |
| G | Jedinečna identifikacija zariadenia (UDI) |                            | M | CE                | Oznaka CE  |

|   | XT2               | XT4               | 360                   | X8                | V6                    | V4 FWD            | V4 RWD            | OPIS  |
|---|-------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|---|
| E | <br>Max 10°       | <br>Max 10°       | <br>Max 6°            | <br>Max 10°       | <br>Max 10°           | <br>Max 6°        | <br>Max 6°        | Največji varen naklon z nameščenimi varnostnimi kolesi, odvisno od nastavitve invalidskega vozička, drže in fizičnih sposobnosti uporabnika |
|   | <br>Max 136kg     | <br>Max 182kg     | <br>Max 160kg         | <br>Max 182kg     | <br>Max 182kg         | <br>Max 182kg     | <br>Max 182kg     | Največja teža uporabnika  |
|   | <br>Max 136kg     | <br>Max 160kg     | <br>Max 160kg         | <br>Max 155kg     | <br>Max 155kg         | <br>Max 155kg     | <br>Max 155kg     | Največja teža uporabnika pri uporabi električne funkcije sedeža   |
|   | <br>Max 350kg     | <br>Max 400kg     | <br>Max 350kg         | <br>Max 370kg     | <br>Max 370kg         | <br>Max 370kg     | <br>Max 370kg     | Največja skupna teža uporabnika in vozička  |
|   | <br>Max 10km/h    | <br>Max 10km/h    | <br>Max 10km/h        | <br>Max 10km/h    | <br>Max 10km/h        | <br>Max 10km/h    | <br>Max 10km/h    | Največja hitrost  |
|   | <br>Max 350/350kg | <br>Max 400/400kg | <br>Max 115/350/115kg | <br>Max 350/350kg | <br>Max 115/350/115kg | <br>Max 115/350kg | <br>Max 350/115kg | Največja osna obremenitev   |

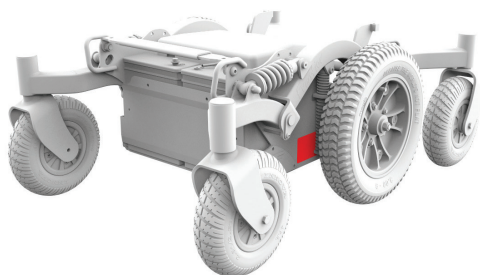
### 2.2 Drugi simboli, uporabljeni navodla za uporabo

|                      |                                       |                      |                               |
|----------------------|---------------------------------------|----------------------|-------------------------------|
| <b>UK</b> <b>RP</b>  | Odgovorna oseba Združenega kraljestva | <b>CH</b> <b>REP</b> | Pooblaščen zastopnik za Švico |
| <b>EC</b> <b>REP</b> | Pooblaščen zastopnik EU               |                      | Naslov uvoznika               |

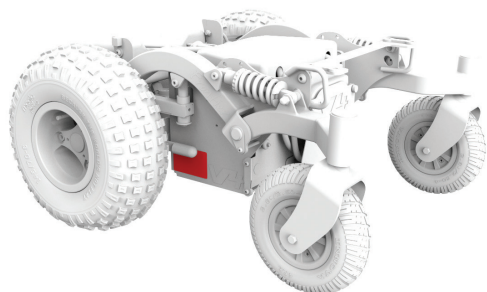
## 2.3 Pozicije serijske številke



Slika 2.2a Magic 360



Slika 2.2b Frontier V6



Slika 2.2c Frontier V4 RWD

## 2.4 Lastnosti



Slika 2.3a Magic 360

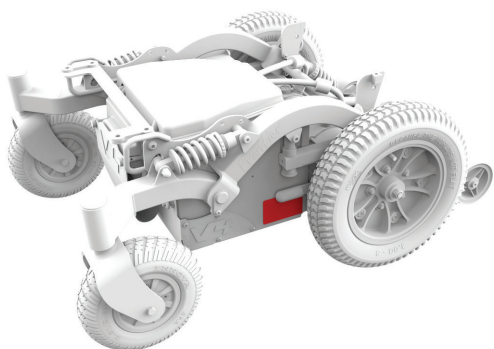


Slika 2.3b Frontier V6

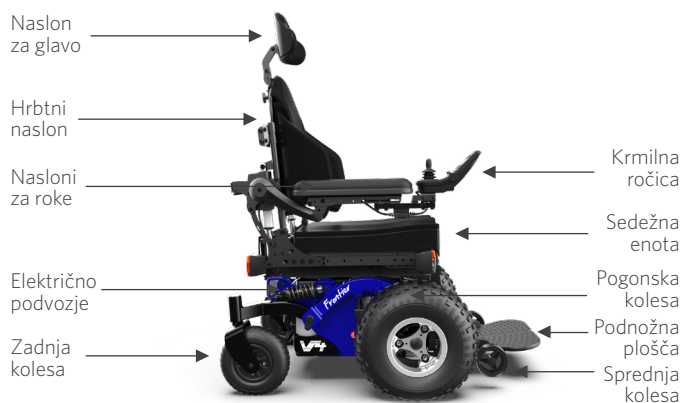


Slika 2.3c Frontier V4 RWD





Slika 2.2d Frontier V4 FWD



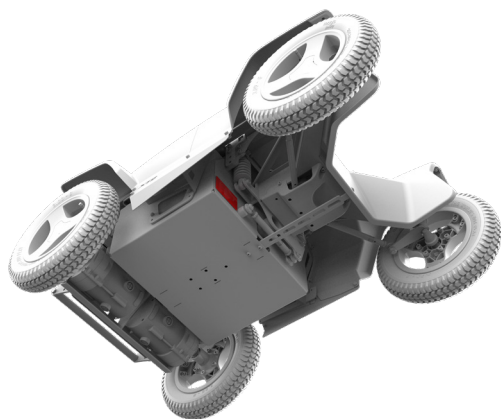
Slika 2.3d Frontier V4 FWD



Slika 2.2e Extreme X8



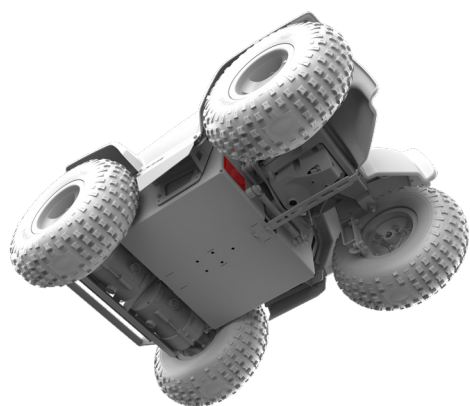
Slika 2.3e Extreme X8



Slika 2.2f XT2



Slika 2.3f XT2



Slika 2.2g XT4



Slika 2.3g XT4

## 2.5 Indikacije za uporabo

Električni invalidski vozički Magic Mobility so naprave s kolesi, ki delujejo na baterije. Narejeni so v medicinske namene, za zagotavljanje mobilnosti oseb, omejenih na sedeči položaj, ki so sposobni upravljati invalidski voziček.

### Indikacije

Raznolikosti opcij in modularna zasnova pomenijo, da ga lahko uporabljajo tisti, ki ne morejo hoditi ali so omejeno gibljivi zaradi:

- paralize
- izgube okončine (amputacija noge)
- deformiranosti okončine
- kontraktur sklepov/poškodb sklepov
- Bolezni, kot so srčne in krvožilne pomanjkljivosti, motnje ravnovesja ali hiranje, tudi pri starejših ljudeh, ki imajo še vedno moč v zgornjem delu telesa.

### Kontraindikacije

Invalidskega vozička se ne sme uporabljati v primeru:

- Motnje zaznavanja
- Neravnotežje
- Nezmožnost sedenja.

## 2.6 Preskušanje v skladu s standardi

Električni vozički Magic Mobility so bili preizkušeni po mednarodnih standardih in izpolnjujejo vse zahteve glede medicinskih pripomočkov. Po potrebi lahko informacije o lastnostih električnega vozička in rezultatih nadzorovanih preizkusov dobite pri Magic Mobility.



Električni vozički Magic Mobility so testirani in primerni samo za uporabnike, ki tehtajo več kot 22kg.

| EN 12182: 2012/EN 12184: 2014                   | Razred B | Razred C |
|---|----------|----------|
| Magic 360                                       | DA       | DA       |
| Frontier V6 AT in Urbano                        | DA       | DA       |
| Frontier V6 Compact (ni na voljo v ZDA/CAN/EU)  | DA       | NE       |
| Frontier V4 RWD                                 | DA       | NE       |
| Frontier V4 FWD                                 | DA       | NE       |
| Extreme X8                                      | DA       | DA       |
| XT2 Frontier V6 Compact (ni na voljo v ZDA/CAN) | DA       | DA       |
| XT4   | DA       | DA       |

## 2.7 MRI Varnostne informacije



Naši električni invalidski vozički niso varni za MR in bi morali ostati zunaj sobe z magnetno resonanco.

## 2.8 Običajne možnosti pozicioniranja

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Nastavitev sedeža                   | Električni dvig in nagib<br>Električni nagib sedeža<br>Fiksno  |
| Sedež MPS                           | Sedež MPS, hrbtni naslon in naslon za glavo  |
| Rehab sedež                         | Fiksni hrbtni naslon<br>Mehansko nastavljen naklon hrbtnega naslona<br>Električno nastavljen naklon hrbtnega naslona<br>Električno nastavljen naklon hrbtnega naslona s pomikom naslonov za roke |
| Hrbtni naslon z rehab vložkom Magic | Vse velikosti, vključno z nasloni za hrbet z vložki stila MPS  |
| Naslone za roke                     | Standard<br>Flexi (dvizni)   |
| Podnožnik                           | Centralni podnožnik<br>Električni centralni podnožnik<br>Odmični<br>Električni odmični podnožnik   |

Plus številni drugi dodatki

## 2.9 Pomembne definicije



Ta opozorilni simbol se nanaša na nevarnosti ali nevarna ravnanja, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt vam ali drugim osebam.

V navodilih za uporabo je opisanih veliko nevarnosti. Bodite pozorni na poglavje 3 - Varnost, poglavje 4 - Navodila za uporabo, poglavje 6 - Baterije in poglavje 9 - Elektromagnetne motnje.



Ta simbol se nanaša na odstranjevanje med odpadke in recikliranje. Glejte poglavje 7.21.



Ta simbol se nanaša na ESD (elektrostatično razelektritev), ki lahko poškoduje tiskana vezja.

LATEX Noben sestavni del tega električnega vozička ni bil izdelan iz lateksa iz naravnega kavčuka.

## Posebne prilagoditve (POA)

Magic Mobility močno priporoča, da za zagotovitev obratovanja in delovanja vašega izdelka, kot je predvidel proizvajalec, pred prvo uporabo izdelka preberete in razumete vsa navodila za uporabo, ki so priložena izdelku.

Magic Mobility tudi priporoča, da navodila za uporabo, potem ko ste jih prebrali, ne zavržete, ampak jih varno shranite za nadaljnjo uporabo.

## 2.10 Kombinacije medicinskih pripomočkov

Ta medicinski pripomoček je mogoče kombinirati z enim ali več drugimi medicinskimi pripomočki ali drugimi izdelki. Informacije o možnih kombinacijah najdete na [www.magicmobility.com.au](http://www.magicmobility.com.au). Vse našete kombinacije so bile potrjene, da izpolnjujejo splošne zahteve glede varnosti in učinkovitosti, Priloga I št. 14.1 Uredbe o medicinskih pripomočkih 2017/745.

Navodila za kombinacijo, na primer montažo, najdete na [www.magicmobility.com.au](http://www.magicmobility.com.au).

## 2.11 Druga razpoložljiva dokumentacija

Na voljo so dodatni tehnični priročniki, ki bi lahko bili pomembni za vas. Te vključujejo:

- Krmilne ročice in krmilne enote
- Z vašim električnim vozičkom na letalo

Ti dokumenti so na voljo za prenos prek spletnega mesta Magic Mobility.

## 2.12 Varnostna obvestila in odpoklici

Če spremenite svoj naslov ali kontaktne podatke, nam to sporočite po e-pošti na naslov [enquiries@magicmobility.com.au](mailto:enquiries@magicmobility.com.au). To nam bo omogočilo, da vam bomo lahko pošiljali posodobljene informacije o varnosti, uporabi in vzdrževanju izdelkov.

Obvestilo uporabniku in/ali pacientu, da je treba vsak resni incident, ki se je zgodil v zvezi s pripomočkom, prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient bivališče.

## Varnost

Varna uporaba izdelka Magic Mobility je odvisna od vaše lastne presoje in/ali zdrave pameti, pa tudi vašega spremljevalca in/ali zdravstvenega delavca. Magic Mobility ne odgovarja za telesne poškodbe in/ali škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja opozoril, opomb in navodil v teh navodilih za uporabo ali kateri koli dokumentaciji, priloženi vozičku.

**Pozor uporabnikom električnih vozičkov** - ne upravljajte tega električnega vozička, ne da bi prej prebrali ta navodila za uporabo. Če ne razumete navodil in opozoril, se obrnite na svojega zastopnika podjetja Magic Mobility. Neupoštevanje opozoril ima lahko za posledico resne poškodbe in/ali smrt.

Med učenjem vožnje in razumevanja zmožnosti ter obvladovanja različnih nevarnosti v svojem električnem vozičku je močno priporočljivo, da imate ves čas nekoga ob sebi. To je lahko usposobljen spremljevalec, družinski član ali zdravstveni delavec, ki je posebej usposobljen za pomoč uporabnikom električnih vozičkov pri različnih vsakodnevnih dejavnostih. Vedno priporočamo, da nosite s seboj mobilni telefon ali GPS alarm, da lahko po potrebi pokličete pomoč.

### 3.1 Splošno

Pred uporabo tega električnega vozička vas mora zdravstveni delavec poučiti o njegovi varni uporabi. Ker je vsak električni voziček drugačen, si morate vzeti čas, da spoznate, kako deluje in kako se odziva na vaš nadzor. Začnite pri počasnih hitrostih in povečujte s stopnjo, pri kateri se počutite udobno.

### 3.2 Presedanje



Da bi zmanjšali možnost poškodb, je priporočljivo, da je med učenjem presedanja prisoten usposobljeni spremljevalec.

#### Pri presedanju

- Prepričajte se, da je voziček izklopljen, da preprečite nepričakovano premikanje električnega vozička
- Prepričajte se, da so zavore motorja vklopljene in da električni voziček ni v prostem teku (glejte poglavje 4.10)
- Poskrbite, da sta podnožna plošče odmaknjena na stran in navzgor ali odstranjena
- Med presedanjem ne stojte na podnožnih ploščah, saj lahko to povzroči, da se voziček prevrne
- Poskrbite, da se vaše noge ne "obesijo" ali ujamejo v prostor med podnožna plošče
- Zapeljite se kratko razdaljo naravnost, da zagotovite, da so sprednja kolesa postavljena tako, da se ne spotaknete
- Zagotovite, da naslona za roke ne motita presedanja
- Pri presedanju se izogibajte temu, da bi svojo celotno težo prenesli na en naslon za roke. To lahko povzroči,

da se električni voziček prevrne in povzroči telesne poškodbe.

### Presedanje vstran

- Za presedanje vstran poskrbite, da so nasloni za roke in podnožniki odmaknjeni ali odstranjeni. Postavite se čim bolj nazaj na sedežu električnega vozička, da preprečite, da bi se prevrnil naprej. Svoj voziček premaknite čim bližje sedežu, na katerega se presedate. Če je mogoče, uporabite desko za presedanje
- Presedite se kolikor je mogoče daleč na površino sedeža. To zmanjša tveganje, da zgrešite sedež ali padete.

### 3.3 Nagibanje in naslanjanje



Medtem ko sedite v svojem električnem vozičku, se izogibajte nagibanju, naslanjanju ali poseganju za predmeti, saj vse to vpliva na težišče in lahko povzroči, da se voziček prevrne. Če ste v dvomih, prosite za pomoč ali uporabite posebej oblikovano palico za pobiranje. Če se dvignete s sedeža, pomeni, da ste se preveč naslonili na stran. Ne premikajte se naprej v sedežu; vašo zadnjico imejte vedno v stiku z naslonom za hrbet.

- Ne segajte z obema rokama po predmetih (morda se ne boste mogli ujeti in preprečite padec, če izgubite ravnotežje)
- Ne poskušajte dvigniti predmeta s tal na način, da sežete med kolena
- Ne segajte in ne nagibajte se čez zgornji del naslona sedeža
- Svoj voziček premaknite čim bližje predmetu, katerega želite doseči.

### 3.4 Oblačenje



Zavedajte se, da se bo vaša teža prerazporedila, če se oblačite medtem ko sedite v električnem vozičku. Priporočljivo je, da je prvih nekaj krat, ko se oblačite, prisoten usposobljen spremljevalec. Zagotovite, da se deli kril in šali ne ujamejo v mehanizme.

### 3.5 Omejitev teže

Vaš električni voziček ima največjo nosilnost. Ta omejitev velja za skupno težo vas in vaše prtljage (glejte poglavje 3.6 Torbe in nahrbtniki).

| MODEL  | NAJVEČJA TEŽA UPORABNIKA<br>(Brez nameščenega dvigala sedeža<br>ali nagiba sedeža) | NAJVEČJA TEŽA UPORABNIKA<br>(Z nameščenim dvigalom sedeža<br>ali nagibom sedeža) |
|--|--|--|
| Magic 360 - Razred B                           | 160 kg/350 lbs*  | 160 kg/350 lbs*  |
| Magic 360 - Razred C                           | 160 kg/350 lbs*  | 160 kg/350 lbs*<br>(dvigalo sedeža ni na voljo)                                  |
| Frontier V6 AT in Urbano                       | 182 kg/400 lbs*  | 155 kg/340 lbs*  |
| Frontier V6 Compact (Ni na voljo v ZDA/CAN/EU) | 182 kg/400 lbs*  | 155 kg/340 lbs*  |
| Frontier V4 RWD                                | 182 kg/400 lbs*  | 155 kg/340 lbs*  |
| Frontier V4 FWD                                | 182 kg/400 lbs*  | 155 kg/340 lbs*  |
| Extreme X8                                     | 182 kg/400 lbs   | 155 kg/340 lbs   |
| XT2 (Ni na voljo v ZDA/CAN)                    | 136 kg/300 lbs   | 136 kg/300 lbs   |
| XT4  | 182 kg/400 lbs   | 160 kg/350 lbs   |

\* Če je nameščen priklonni sistem, je največja teža uporabnika 136 kg.



Če je meja presežena, lahko pride do poškodb ogrodja, mehanizmov pozicioniranja ali sedeža, kar lahko povzroči prevrnitev in telesne poškodbe uporabnika in/ali drugih oseb. Preseganje nosilnosti prav tako razveljavi garancijo.

### 3.6 Torbe in nahrbtniki

Magic Mobility ponuja kljuko za torbe, ki omogočajo prevažanje lahkih bremen na naslonih za roke ali hrbtnem naslonu, npr. torbico in mobilni telefon na naslonih za roke ter 5-kg nahrbtnik. Največja teža uporabnika vključuje težo vse dodatne prtljage.



Pozicioniranje prtljage lahko vpliva na stabilnost in zmogljivost vašega električnega vozička. Pri uporabi električnega pozicioniranja je potrebno paziti tudi na to, da se vrečke na vozičku ne ujamejo v mehanizem električnega vozička in ga poškodujejo.

### 3.7 Deli, ki ne pripadajo Magic Mobility, in prilagoditve tretjih oseb

Če so na električni voziček nameščeni deli, ki ne pripadajo Magic Mobility, Magic Mobility ne odgovarja za njihovo združljivost, delovanje ali navodila za uporabo. Za ustrezno uporabo glejte ustrezna navodila za uporabo proizvajalca.

Električni vozički Magic Mobility ustrezajo mednarodnim standardom v standardni konfiguraciji električnih vozičkov. Različice in komponente, ki niso Magic Mobility, niso preizkušene ali odobrene s strani Magic Mobility.



Če namestite dele, ki ne pripadajo Magic Mobility, to naredite na lastno odgovornost ali odgovornost osebe, ki je sestavila električni voziček, in to lahko razveljavi garancijo.

### 3.8 Nevarnosti ujetja



Vaš električni voziček ima veliko področij, ki lahko predstavljajo nevarnosti za ujetje/stisnjenje. Pri uporabi električnih funkcij bodite previdni in med delovanjem zagotovite, da se deli telesa, oblačila ali predmeti ne dotikajo mehanizmov. Lahko pride do resnih telesnih poškodb.

### 3.9 Nenamerno premikanje



Če boste dalj časa mirovali v svojem električnem vozičku, izklopite voziček. To bo preprečilo premikanje zaradi nenamernega dotika krmilne ročice ali motenj elektromagnetnih virov (glejte poglavje 9). Poskrbite, da se ljudje, ki vam pomagajo, zavedajo krmilne ročice in se je ne dotikajo. To lahko povzroči, da se vaš voziček nepričakovano premakne. Izklopite voziček, da ohranjate baterije.

### 3.10 Varnostni kontrolni seznam

- Prepričajte se, da so baterije popolnoma napolnjene. Rdeče lučke na kontrolni enoti označujejo, da je potrebno baterije takoj napolniti
- Preden vklopite voziček, se prepričajte, da krmilna ročica skoči nazaj v nevtralni položaj
- Ne uporabljajte svojega električnega vozička, če je nastavek krmilne ročice raztrgan ali poškodovan
- Zagotovite, da bo vaš električni voziček deloval brezhibno. Nenavaden hrup, vibracije ali sprememba v načinu uporabe lahko kažejo na težavo, npr. neenakomeren tlak v pnevmatikah lahko povzroči, da električni voziček med vožnjo potegne na eno stran.

### 3.11 Vožnja

Hitrost in smer električnega vozička se na splošno nadzoruje s krmilno ročico:

- Vključite svoj električni voziček
- Za nadzor hitrosti in smeri vožnje uporabite krmilno ročico.



Pomembno je, da razvijete lastne varnostne prakse glede na vašo stopnjo zavedanja in sposobnosti.

Spoznajte okolja, kjer nameravate uporabljati svoj električni voziček, nato poiščite nevarnosti in kako se jim izogniti. Izogibajte se temu, da nov manever izvajate sami, in ne pozabite, da je najbolje imeti nekoga ob sebi.

### 3.12 Zavijanje

Pretirano visoke hitrosti pri zavijanju lahko povzročijo, da se vaš električni voziček prevrne. Če menite, da se lahko med zavijanjem prevrnete, takoj znižajte hitrost in zmanjšajte ostrino zavoja.

Ti nasveti lahko pomagajo zmanjšati tveganje za nesreče:

- Znižajte hitrost zavijanja
- Zmanjšajte ostrino zavoja
- Zavedajte se neravnega, grobega in spolzkega terena
- Izogibajte se obračanju na pobočjih
- Bodite pozorni pri prehodu med različnimi površinami - na primer prehod iz tlakovanega območja na prodnato površino pri visoki hitrosti med zavijanjem
- Izogibajte se nenadnim spremembam smeri.

### 3.13 Pobočja in rampe

Vaš električni voziček je bil zasnovan in preizkušen, da omogoča uporabo na pobočjih. Glejte poglavje 11. Ko se vzpenjate po pobočju, vedno pojdite naravnost navzgor in poskušajte ohraniti gibanje svojega električnega vozička. Vendar pa ne uporabljajte prevelike hitrosti. Če se morate ustaviti, znova speljite počasi in nato previdno pospešite. Če se kadar koli počutite neprijetno, zmanjšajte stopnjo pospeševanja.



Med vožnjo po pobočju navzdol pojdite vedno naravnost navzdol, v smeri pobočja. Svoj električni voziček nastavite na najnižjo hitrost in vozite samo v smeri naprej. Če se vaš voziček začne premikati po klancu hitreje, kot ste pričakovali ali želeli, zmanjšajte hitrost s krmilno ročico. Poskusite ohraniti počasno premikanje koles električnega vozička, da zagotovite varen nadzorovan spust.

Za vašo varnost priporočamo naslednje:

- Ne vozite pod kotom navzgor ali navzdol po pobočju in ne sekajte vogalov rampe. Ne obračajte in ne spreminjajte smeri. To lahko znatno poveča verjetnost prevrnitve

- Ostanite sredi rampe, da zmanjšate tveganje, da bi kolo padlo na stran
- Izogibajte se potencialno nevarnim pobočjem in območjem z zmanjšanim oprijemom, npr. območjem, pokritim s snegom, ledom, blatom, pokošeno travo ali mokrim listjem
- Tako kot pri vseh terenskih vožnjah, morate vedno zagotoviti tudi, da je teren pred vami brez nepričakovanih nevarnosti. Svetujemo vam, da imate ob sebi nekoga, ki lahko teren preveri vnaprej
- Ko raziskujete sami, ravnajte skrajno previdno. Priporočamo, da vedno nosite s seboj mobilni telefon ali GPS alarm, da lahko po potrebi poiščete pomoč
- Izogibajte se nenadnim ustavitvam in zagonom
- Ko ste na kakršnem koli pobočju ali naklonu, nikoli ne postavljajte električnega vozička v način prostega teka, medtem ko sedite ali stojite poleg njega
- Če poskušate prečkati preveč strmo pobočje, ne poskušajte obračati. Če je mogoče, počakajte na pomoč in prestavite na nizko hitrost. Na splošno se vožnja po pobočju navzdol ne priporoča, ker je električni voziček manj stabilen
- Po pobočju ali rampi ne uporabljajte dviga sedeža in ne vozite vozička, ko ste dvignjeni
- Zavedajte se, da se bodo med vožnjo po klancu navzdol zavorne poti povečale.

### 3.14 Vožnja vzvratno



Pri vzvratni vožnji bodite izredno previdni. Pojdite počasi, saj lahko nepričakovani trk v predmet povzroči padec. Pogosto se ustavite in preverite ali je vaša pot brez ovir.



Vsi spremljevalci morajo biti dobro poučeni glede uporabe kontrolne enote za spremljevalca. V primeru, da voziček upravlja spremljevalec, je potrebna posebna pazljivost pri vzvratni vožnji, da ne poškodujete spremljevalca. Spremljevalec naj hitrost vozička nastavi na nivo, s katerim bo voziček varno obvladljiv.

### 3.15 Uporaba na cesti



Razen prečkanja ulic na določenih lokacijah, svojega električnega vozička ne smete uporabljati na javnih ulicah in cestah. To je v skladu z lokalno prometno zakonodajo, ki se razlikuje od države do države. Preverite lokalno prometno zakonodajo in upoštevajte vse lokalne predpise za pešce.

Zavedajte se, da ste v prometu slabo opazni, ko sedite v svojem električnem vozičku. Počakajte, da na vaši poti ni prometa, vzpostavite očesni stik z vozniki in nato previdno nadaljujte.

### 3.16 Vožnja ponoči



Osvetlitev je zasnovana za izboljšanje vidljivosti med vožnjo vozička pri šibki svetlobi ali ponoči. Namenjena je tudi, da voziček postane vidnejši drugim. Zavedajte se, da vaše luči niso vedno vidne voznikom ali pešcem, še posebej, če vas gledajo s strani vozička.

### 3.17 Vožnja v dvignjenem položaju

Če imate električni dvigni sedež, je pomembno, da upoštevate VSA spodaj navedena opozorila. Višje, ko se dvignete, manj stabilen postane električni voziček. To vam bo pomagalo razumeti, kako zmanjšati tveganje prevrnitve in kako prepoznati okoliške razmere, ki bi lahko vplivale na vašo varnost med vožnjo v dvignjenem položaju (glejte tudi poglavje 4.14).



- Nikoli ne prekoračite omejitve teže (poglavje 3.5)
- Dvigni način je dovoljeno uporabljati samo na ravnih, vodoravnih površinah
- Dviganja ali vožnje v dvignjenem načinu nikoli ne poskušajte izvajati na neravnem terenu, kot so prod, trava, kotanjaste površine, mehke površine, neravne pešpoti ali pobočja.

### 3.18 Termični povratek

Vaš voziček ima termični povratni krogotok. To ščiti krmilnik pred poškodbami zaradi pregrevanja. V ekstremnih razmerah (na primer ponavljajoče se vzpenjanje) bo krogotok zmanjšal napajanje vaših motorjev. To omogoča, da električni voziček deluje z nižano hitrostjo. Ko se krmilnik ohladi, se ponovno vzpostavijo normalne hitrosti.

### 3.19 Teren

Vaš električni voziček je odličen na trdnih in ravnih površinah kot sta beton in asfalt. Vendar pa se je, odvisno od izbire pogonskega kolesa, mogoče spopasti z zahtevnejšimi tereni, kot so blatna polja, trd pesek, gramoz, visoka trava, robniki in obcestni jarki. Upoštevajte vsa opozorila v teh navodilih za uporabo in med raziskovanjem imejte nekoga ob sebi.

### 3.20 Ovire, stopnice in robniki



Vožnja čez ovire ali robnike lahko povzroči, da se vaš električni voziček prevrne in povzroči hude telesne poškodbe. Če imate kakršne koli dvome v varno prečkanje robnika ali ovire, prosite za pomoč. Zavedajte se svojih sposobnosti in osebnih omejitev. S pomočjo spremljevalca razvijajte nove veščine.

Med vožnjo naj se oči premikajo; skenirajte območje pred seboj in poiščite ovire.



Slika 3.1- Približevanje oviri

Glede na terenske zmogljivosti vašega električnega vozička lahko slednji prepleza in se spušča po različnih ovirah, vendar se to lahko zelo razlikuje glede na nastavitve električnega vozička, porazdelitev teže in uporabnikove sposobnosti.

Če je vaš električni voziček opremljen s funkcijami električnega sedeža, je dobro, da se pri vzpenjanju ali spuščanju po robnikih ali stopnicah nagnete nazaj ali dvignete svoje podnožnike za nekaj stopinj. Prekomerna uporaba električnih funkcij v tem primeru lahko povzroči prevrnitev in telesne poškodbe.

- Pri vožnji v bližini dvignjenih površin, nezaščitenih skalnatih slojev, odlagališč, robnikov, verand, stopnic, tekočih stopnic, dvigal itd. nadaljujte izredno previdno. Vedno se približajte oviri, tako da se obe sprednji kolesi skupaj dotakneta te ovire (slika 3.1). Nikoli se ne poskušajte vzpeti na robnik ali oviro pod kotom
- Ne poskušajte se povzpeti na nobenem robnik v bližini odtočnega pokrova, neravnih površin ali gramozne obloge
- Izogibajte se vožnji navzdol po kakršnih koli stopnicah, robnikih ali drugih ovirah
- Uporabite rampo ali izrez robnika, če obstaja
- Ne poskušajte se vzpenjati na ovire, ko je sedež dvignjen.

### 3.21 Stopnice in tekoče stopnice



Ta električni voziček ni namenjen premikanju po stopnicah. Nikoli se z njim ne sme voziti po tekočih stopnicah (tudi s spremljevalcem). Ni priporočljivo za uporabo na premikajoči se pešpoti (tekoči trak). Nikoli se ne vzpenjajte po stopnicah.

### 3.22 Okoljske razmere

Vaš električni voziček ni zasnovan za uporabo v močnem deževju ali v močnih snežnih ali ledenih razmerah. Stik z vodo ali prekomerna vlaga lahko povzroči električno napako. Ogrodje, motorji in drugi deli vozička niso vodotesni.



Vaš voziček ima elektromotorje in ga NIKOLI ne smete voziti po vodi, v rekah, potokih in morju.

Nikoli ne vzemite svojega vozička pod tuš, v kad, bazen ali savno. Voziček čim prej posušite, če se zmoči. Ročna krmilna enota s krmilno ročico NI VODOTESNA. Modul krmilne ročice je odporen proti brizganju, vendar se lahko trajno poškoduje, če voda prestopi gumijasta tesnila (te poškodbe niso zajete v garanciji). V primeru dežja je dobro nositi s seboj plastično vrečko. Biti mora dovolj velika, da pokrije modul krmilne ročice in roko uporabnika, hkrati pa omogoča, da se krmilna ročica vrne v sredino.



Bodite še posebej previdni, če morate upravljati svoj električni voziček na mokri ali spolzki površini.

Ustavite se, če eno ali obe glavni kolesi izgubita oprijem. Če se to zgodi, lahko izgubite nadzor nad vozičkom ali padete. Ne uporabljajte svojega vozička na pobočju ali rampi, če je na njem sneg, led, voda ali oljni film.

Površinska temperatura vašega električnega vozička se lahko poveča, če ste izpostavljeni virom toplote, kot je sončna svetloba. Zaradi stika z vročimi površinami lahko nastanejo telesne poškodbe, kot so opekline kože.

### 3.23 Dvigalo električnega vozička

Glejte poglavje 5.

### 3.24 Varnost motornih vozil

Glejte poglavje 5.

### 3.25 Zdravila in alkohol



Predpisana zdravila, zdravila brez recepta in prepovedane droge ter alkohol lahko poslabšajo vašo sposobnost varnega upravljanja z električnim vozičkom. To lahko povzroči telesne poškodbe ali smrt vas in drugih.

Posvetujte se z zdravnikom glede možnih škodljivosti zgoraj navedenega. V nobenem primeru ne smete voziti svojega električnega vozička, medtem ko vašo presojo ogrožajo zdravila ali alkohol.

### 3.26 Alkohol, zdravila in kajenje



Močno priporočljivo je, da ne kadite cigaret, medtem ko sedite v svojem električnem vozičku, ter se izogibate odprtemu ognju in drugim virom isker in visoke temperature. Električni voziček je izpolnil zahteve po vnetljivosti v skladu s standardi za električne vozičke, vendar je priporočljivo, da pepelnike hranite na varni

razdalji od sedežnih blazin. Preden cigarete odvržete, se prepričajte, da so popolnoma ugasnjene in ne pustite prižganih cigaret brez nadzora.

**OPOMBA:** Obraba, čistilna sredstva in razpršilo za lase lahko zmanjšajo lastnosti zaviranja gorenja vašega oblazinjenja. Glejte poglavje 7.11.




## Navodila za uporabo

Varna uporaba izdelka Magic Mobility je odvisna od vaše lastne presoje in/ali zdrave pameti, pa tudi vašega spremljevalca in/ali zdravstvenega delavca. Magic Mobility ne odgovarja za telesne poškodbe in/ali škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja opozoril, opomb in navodil v teh navodilih za uporabo ali kateri koli dokumentaciji, priloženi vozičku.

### 4.1 Prilagoditve

Prilagoditve zmogljivosti in pozicioniranja vašega električnega vozička naj izvajajo le zdravstveni delavci ali osebe, ki so v celoti seznanjene s tem postopkom in z zmogljivostmi uporabnika.

 Spreminjanje nastavitev zmogljivosti lahko negativno vpliva na vaš električni voziček.

Nekatere prilagoditve lahko poslabšajo zmogljivost in varnost vašega električnega vozička, če spremenite njegovo težišče. Lahko poškodujete sebe in druge. Posvetujte se s svojim zastopnikom, če opazite kakršno koli spremembo v vaši sposobnosti upravljanja krmilne ročice ali svojega vozička ali če vse težje držite trup pokonci.

### 4.2 Nasloni za roke

Standardni nasloni za roke so odstranljivi.





Slika 4.1a Standardni naslon za roke

Nasloni za roke Flexi se lahko zasukajo navzven, da omogočijo lažje presedanje v stran.




Slika 4.1b Naslon za roke Flexi

 Na naslon za roke so lahko pritrjeni pomembni kabli, zagotovite, da so kabli varno ponovno pritrjeni in se ne morejo ujeti ali stisniti.

 Svojega električnega vozička ne dvigajte za naslone za roke. Lahko se zrahljajo ali zlomijo.


### 4.3 Nastavljivi gumbi za upravljanje

 Možno je dodeliti funkcijo upravljalnemu elementu vhoda (gumbi, priključki) na vašem električnem vozičku. Če so bili upravljalni elementi dodeljeni za opravljanje dvojne ali nadomestne funkcije, se prepričajte, da veste, kateri vidik vašega vozička vsak upravljalni element upravlja. Če teh informacij ne prejmete, se obrnite na svojega zastopnika ali Magic Mobility. Če tega ne storite, lahko pride do poškodb in/ali telesnih poškodb.


### 4.4 Baterije

Glejte poglavje 6.


### 4.5 Blazine

 Standardne blazine iz pene in druge podpore za telo niso zasnovane za posebno razbremenitev pritiska. Če imate rane zaradi pritiska ali obstaja nevarnost njihovega nastanka, boste morda potrebovali poseben sedežni sistem ali napravo za nadzor vaše drže. Posvetujte se s svojim zdravstvenim delavcem, da ugotovite, ali potrebujete takšno napravo.

### 4.6 Pritrdilni elementi

 Mnogi vijaki in matice na vašem električnem vozičku so posebni pritrdilni elementi z visoko trdnostjo. Uporaba neustreznih pritrdilnih elementov lahko povzroči, da voziček razpade. Uporabljajte samo pritrdilne elemente, ki jih določa Magic Mobility. Če se pritrdilni elementi zrahljajo, jih takoj zategnite. Preveč ali premalo zategnjeni pritrdilni elementi lahko poškodujejo vaš voziček ali njegove sestavne dele.

### 4.7 Podnožna plošča

 Če so podnožne plošče nastavljene prenizko k tlu, se lahko »obesijo« na ovire. Zaradi tega se lahko voziček nenadoma ustavi in se prevrne naprej. Pri premagovanju robnikov in ovir bo potrebna večja višina (glejte poglavje 3.20).

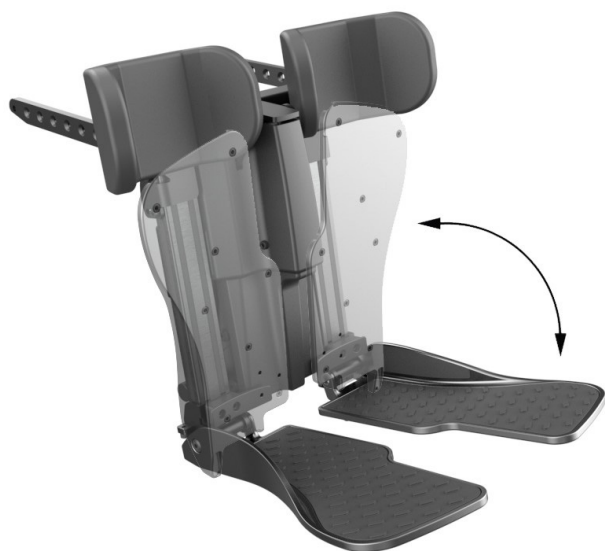
## 4.8 Podnožniki

### Centralni in centralni električni dvizni podnožnik -


Podnožna plošča se lahko dvigne navzgor, kar omogoča lažje presedanje v in iz invalidskega vozička. Podnožne plošče centralnega podnožnika (CMPE) so zasnovane tako, da se premikajo neodvisno ali po želji kot enojna ali dvojna podnožna plošča. Vaša podnožna plošča CMPE je zasnovana tako, da se zloži in pomaga pri presedanju v invalidski voziček in iz njega.




Slika 4.2a Centralni podnožnik



Slika 4.2b Centralni električni dvizni podnožnik

 Vaš električni voziček ima veliko področij, ki lahko predstavljajo nevarnosti za ujetje/stisnjenje. Pri uporabi električnih funkcij bodite previdni in med delovanjem zagotovite, da se deli telesa, oblačila ali predmeti ne dotikajo mehanizmov. Lahko pride do resnih telesnih poškodb.

 Vedno poskrbite, da vaša stopala ne bodo »visela« ali se ujela v prostor med podnožnima ploščama, kadar koli ali med presedanjem.

**Odmični in električni dvizni odmični** - Pritisnite ročico pod nosilcem, da sprostite podnožnik in mu omogočite, da se zasuka na stran invalidskega vozička. Podnožnik lahko v celoti odstranite tako, da nosilec dvignete iz nastavka. Podnožne plošče lahko zasukate na eno stran, ne da bi odstranili podnožnik.



Slika 4.2c Prikazana odstranitev odmičnih naslonov za noge



Slika 4.2d Odmični nasloni za noge in podnožne plošče

#### 4.9 Naslon za hrbet, ki se zloži naprej - če ustreza

Hrbtni nasloni, ki se zložijo naprej, imajo rdečo ročico za sprostitvev. Povlecite ročico, da sprostite hrbtni naslon, in ga previdno spustite naprej.



Slika 4.3a Ročaj za hrbtni naslon, ki se zloži naprej



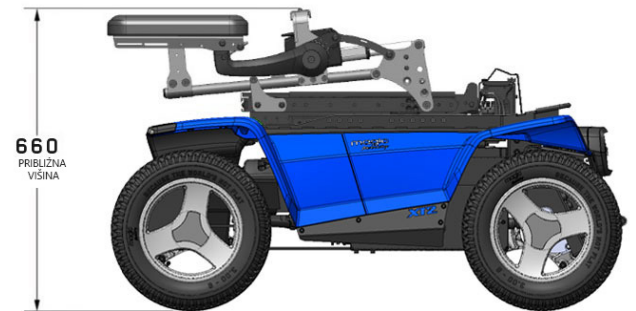
Slika 4.3b Magic 360 Višina hrbtnega naslona, ki se zloži naprej



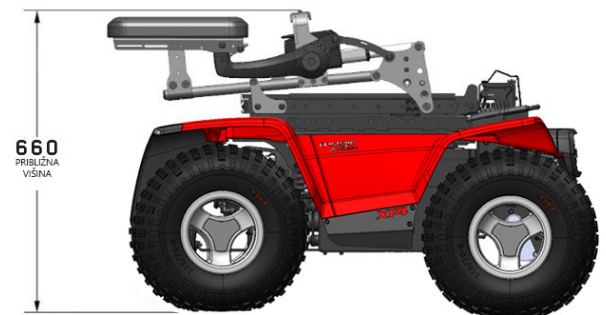
Slika 4.3c Frontier V6 in V4 Višina hrbtnega naslona, ki se zloži naprej



Slika 4.3d Extreme X8 Višina hrbtnega naslona, ki se zloži naprej



Slika 4.3e XT2 Višina hrbtnega naslona, ki se zloži naprej



Slika 4.3f XT4 Višina hrbtnega naslona, ki se zloži naprej

#### 4.10 Način prostega teka - potiskanje električnega vozička



Na vašem električnem vozičku ni zaviranja, ko je v načinu prostega teka. Obvezno izklopite napajanje preden sprostite zavore motorja.

**Magic 360** - Dve ročici za sprostitev motorja sta nameščeni na zadnji strani električnega vozička (glejte slike 4.4). Za sprostitev vgrajenih ali »delujočih« zavor preprosto povlecite ročice proti sebi.

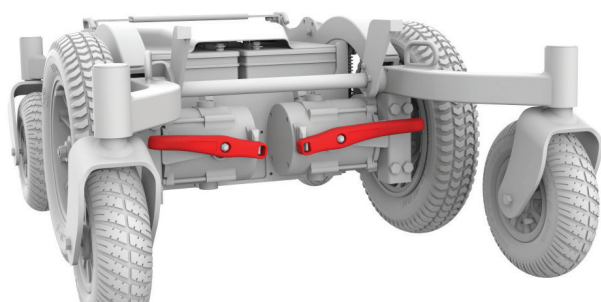


Slika 4.4a Aktivirane zavorne ročice Magic 360

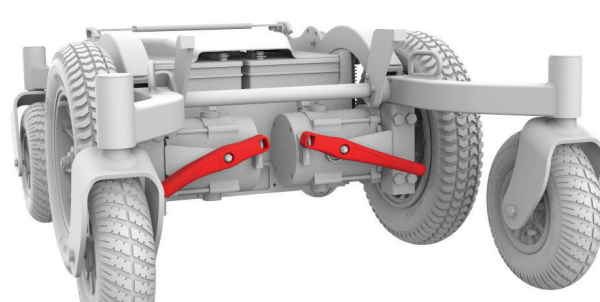


Slika 4.4b Sproščene zavorne ročice Magic 360

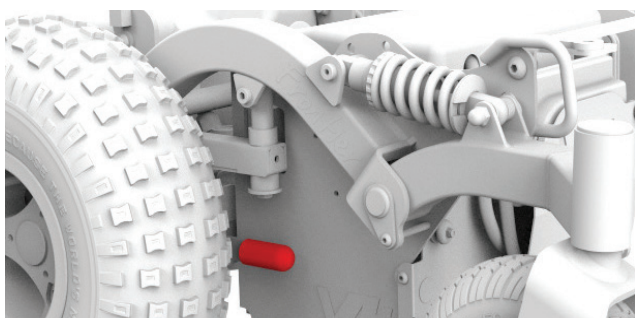
**Frontier V6 in V4** - Ročice za sprostitev motorja se nahajajo na sprednji strani vsakega pogonskega kolesa (glejte slike 4.5). Za sprostitev »delujočih« zavor preprosto potisnite navzdol ročice na vsaki strani.



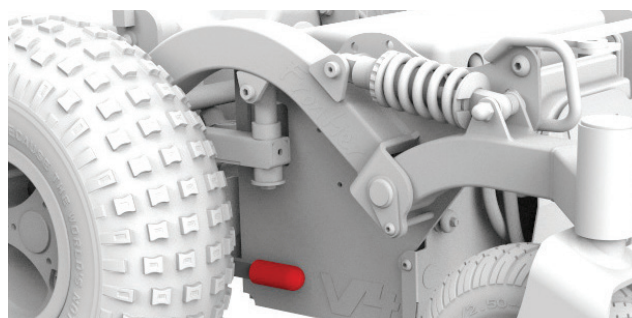
Slika 4.5a Aktivirane zavorne ročice Frontier V6



Slika 4.5b Sproščene zavorne ročice Frontier V6

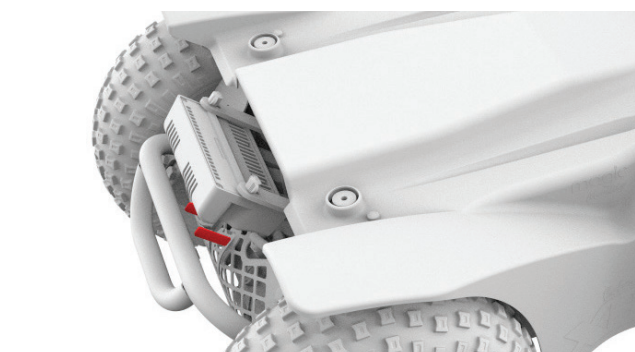


Slika 4.5c Aktivirane zavorne ročice Frontier V4

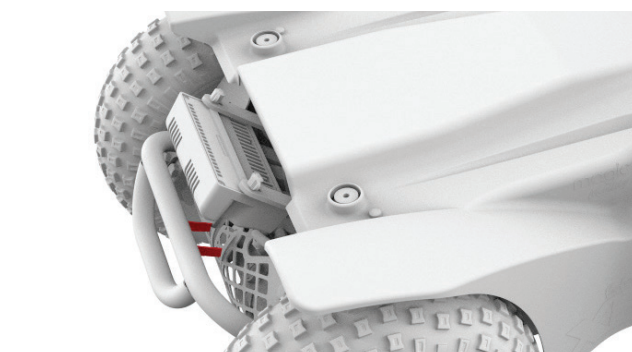


Slika 4.5d Sproščene zavorne ročice Frontier V4

**Extreme X8** - Ročici za sprostitev motorja sta nameščeni na zadnji strani električnega vozička (glejte slike 4.6).

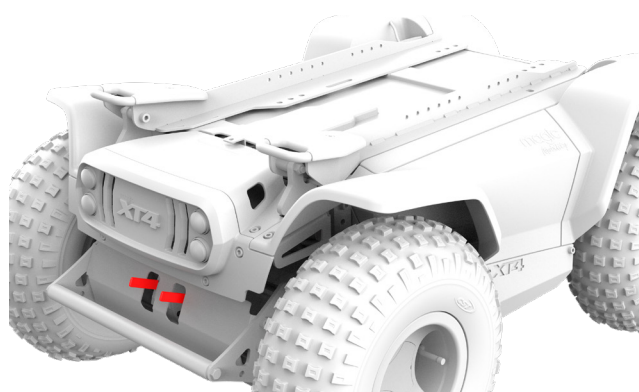


Slika 4.6a Aktivirane zavorne ročice Extreme X8

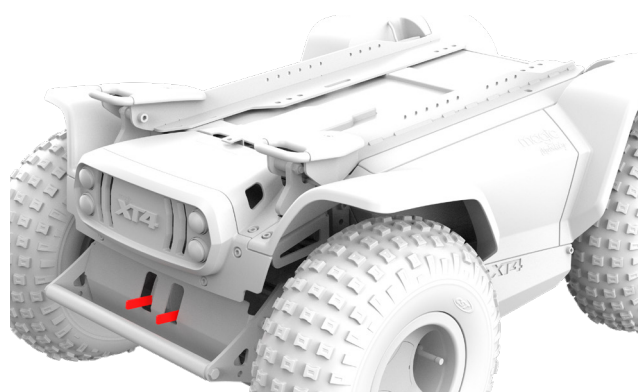


Slika 4.6b Sproščene zavorne ročice Extreme X8

XT2 in XT4 - Ročici za sprostitvev motorja sta nameščeni na zadnji strani električnega vozička (glejte slike 4.7).



Slika 4.7a Aktivirane zavorne ročice XT2 in XT4



Slika 4.7b Sproščene zavorne ročice XT2 in XT4

Če je napajanje vklopljeno, preden se zavore ponovno aktivirajo, upravljalni elementi električnega vozička ne bodo delovali in ko je voziček v prostem teku, se prikaže sporočilo »napaka pri zaviranju«. Ta lastnost je bila vključena namenoma, zaradi vaše varnosti. Te ročice so namenjene uporabi s strani spremljevalca. Po ročnem potiskanju vozička ročici znova močno potisnite nazaj. Izklopite in znova vklopite voziček, da odstranite sporočilo o napaki.

- Ne uporabljajte svojega vozička v načinu prostega teka in ne poskušajte prestaviti svojega vozička v način prostega teka brez prisotnega spremljevalca. Nikoli ne postavljajte svojega električnega vozička v način prostega teka medtem ko ste na klancu. Voziček bi se lahko sam nenadzorovano premaknil, kar bi lahko poškodovalo vas in druge osebe
- Nikoli se ne poskušajte presesti v električni voziček ali iz njega, ko je voziček v načinu prostega teka. Lahko bi se odmaknil od vas, kar bi povzročilo padec in telesno poškodbo.

#### 4.11 Stikalo za vklop/izklop (On/Off)



Stikala za vklop/izklop ni dovoljeno uporabljati za ustavitev vozička v nujnih primerih. Če želite voziček upočasniti do zaustavitve, spustite krmilno ročico in pustite, da se vrne v nevtralni položaj. Hitrejše zaviranje je mogoče doseči s potegom krmilne ročice proti sebi.

#### 4.12 Potisne ročice



Ne poskušajte nagibati svojega električnega vozička tako, da potisnete potisne ročice navzdol. Električni vozički imajo težko ogrodje. Poskus nagibanja vozička za prečkanje ovir lahko poškoduje sestavne dele sedežnega sistema in/ali aktuatorje.

#### 4.13 Varnostni pasovi

Glejte poglavje 5.

#### 4.14 Funkcije električnega pozicioniranja

Med vožnjo električnega vozička s hrbtnim naslonom ali celotno sedežno enoto nagnjeno nazaj ali dvignjeno sedežno enoto bodite previdni. Glejte poglavje 4 Navodila za uporabo, 3.5 Omejitve teže, 3.13 Pobočja in rampe ter 3.17 Vožnja v dvignjenem položaju.

Vaš električni voziček bo manj stabilen, če ga postavite v skrajne položaje. Pozorno preberite to poglavje in upoštevajte opozorila, da zmanjšate tveganje prevrnitve, prezgodnje okvare ali telesnih poškodb.



- Ne prekoračite nosilnosti vašega električnega vozička, z vključeno prtljago
- Ne poskušajte uporabljati nobenih možnosti električnih sedežev, če se nahajate na nagnjenih, kotanjastih, mehkih ali neravnih površinah
- S programiranjem je mogoče obrniti smer večine funkcij električnega sedeža. Pred začetkom delovanja se prepričajte, da veste, v katero smer se bo vaš sedež premaknil
- Ne postavljajte električnega vozička v način prostega teka, ko je sedež dvignjen
- Vzdržujte priporočeni tlak v pnevmatikah za optimalno stabilnost.
- Ne dotikajte se električnih aktuatorjev, ko je voziček v gibanju. Sedežni sistem Magic Mobility lahko premika sedež v številne položaje. Uporabniki se morajo zavedati svojega okolja in zagotoviti, da je na voljo dovolj prostora za izvajanje zelenih funkcij. Prepričajte se, da vaše telo in oblačila ne pridejo v stik s komponentami električnega sedeža, saj bi to lahko povzročilo vkleščenost med uporabo. Če se vi ali kdo drug ujame v mehanizem, lahko pride do resnih telesnih poškodb. Ne dvigujte ali ne nagibajte sedežne enote v bližini otrok.


## Zaklenjeni način

Pri delu s katero koli funkcijo električnega sedeža v zaklenjenem načinu bodite previdni. V zaklenjenem načinu se električni sedež ne ustavi, dokler se ne izvede povratni ukaz ali se vožnja ustavi.

Za upravljanje električne funkcije s krmilne ročice:

- Če je le mogoče, popolnoma ustavite svoj voziček na ravni površini
- Pritisnite gumb »mode« (način) na krmilni enoti. S premikanjem krmilne ročice v levo ali desno izberite zeleno funkcijo. Ko je možnost funkcije označena, premaknite krmilno ročico naprej ali nazaj za upravljanje funkcije
- Ko sedež doseže konec svojega gibanja, spustite krmilno ročico
- Pred vožnjo sedež vrnite v njegov najnižji pokončni položaj
- Dvigalo električnega sedeža je opremljeno s sistemom, ki zmanjšuje hitrost električnega vozička, ko je sedež dvignjen za približno 50 mm.

### 4.15 Sedež

 Sedežni sistemi, ki jih ni odobrilo podjetje Magic Mobility, lahko vplivajo ali motijo druge dele vozička. Ne spreminjajte sedežnega sistema svojega vozička in nikoli ne dvignite sedeža za več kot 50 mm nastavitve, ki je vgrajena v nosilce, ne da bi se prej posvetovali s svojim zastopnikom podjetja Magic Mobility. To negativno vpliva na stabilnost električnega vozička in voziček se lahko prevrne in povzroči hude telesne poškodbe.

### 4.16 Vzmeti amortizerjev (samo Magic 360)

Štiri vzmeti amortizerjev so v času proizvodnje nastavljene na tovarniške nastavitve. Te vzmeti je mogoče prilagoditi za boljše delovanje vozička, odvisno od teže uporabnika. Nastavljive so samo vzmeti amortizerjev. Preostale povezave vzmetenja morajo ostati takšne, kot so dobavljene.

Količina prednapetosti pri udarcih je odvisna predvsem od teže uporabnika in njegovega položaja na sedežu. Za približne vrednosti glede na težo uporabnika glejte tabelo na desni. Majhna štrleča 'jedra' so oblikovana v sprednji in zadnji stranski plastični pokrov ter vodilno in zadnjo roko. Če se ta 'jedra' poravnajo, ko uporabnik sedi, bi morala biti prednapetost udarca ustrezna (glejte sliko 4.7).

| SMERNICE ZA PREDNAPETOST UDARCEV |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| TEŽA UPORABNIKA                  | PREDNAPETOST PRI UDARCIH |
| Do 90 kg                         | 1 mm                     |
| 91 do 125 kg                     | 2 mm                     |
| 126 do 160 kg                    | 3 mm                     |



Nezadostna prednapetost udarca lahko vpliva na stabilnost vozička.




Slika 4.8 - Nastavitev amortizerja

### 4.17 Senzor nagiba (inklinometer) - če ustreza

Možnost senzorja nagiba omogoča vozičku, da se zaveda kota naslona za hrbet glede na obzorje. To vključuje skupek naklona naslona za hrbet, nagib sedeža in naklon tal skupaj. Senzor nagiba uporablja te podatke, da zmanjša možnost, da bi voziček postal nestabilen zaradi telesne teže, premaknjene preveč nazaj.

## Blokade kota naklona hrbtnega naslona

Zavore kotov naslonjala so naslednje:

|   | KOT NAKLONA HRBTNEGA NASLONA | POSLEDIČNA BLOKADA  |
|---|------------------------------|---|
|  | 0° - 30°                     | Brez  |
|   | 31° - 50°                    | Dvig  |
|   | > 51°                        | Dvig<br>Nagib sedeža<br>Naklon hrbtnega naslona<br>Vožnja |

## Blokade dviga sedeža

Nadaljnja blokada se lahko aktivira glede na višino dviga sedeža. Ko sedež dvignete nad določeno višino, bo modul LCD krmilne ročice prikazal oranžno želva. Če imate modul z LED krmilno ročico, bodo lučke indikatorja hitrosti utripale. To kaže na naslednje blokade zaradi višine sedeža:

- Hitrost
- Nagib sedeža
- Naklon hrbtnega naslona
- Odpravljanje težav.

Če ima vaš voziček senzor naklona in funkcija ne deluje, naredite naslednje:

- Funkcijo dviga sedeža premaknite navzdol, dokler se ne ustavi v začetnem položaju
- Funkcijo nagiba sedeža premaknite naprej, dokler se ne ustavi v začetnem položaju
- Funkcijo naklona hrbtnega naslona premaknite naprej, dokler se ne ustavi v začetnem položaju
- Če je vaš voziček še vedno blokiran, glejte poglavje 8 Običajno odpravljanje težav.

## 4.18 Možnost zaklepa krmilnih koles - če ustreza (samo Extreme X8)

Zaklep krmilnih koles zagotavlja večjo smerno stabilnost. To je še posebej uporabno pri vožnji električnega vozička nazaj po rampi vozila. Zaklep krmilnih koles se aktivira preko krmilne ročice in dejanja, ki ga dosežete z zaklepanjem krmilnega droga.





- Ko je zaklep krmilnih koles aktiviran, vozite električni voziček le naprej in nazaj
- Poskus normalne vožnje električnega vozička z vklopljenim zaklepom krmilnih koles lahko povzroči resne poškodbe

- Pred normalno vožnjo se prepričajte, da ste s krmilno ročico deaktivirali zaklep krmilnih koles.

## 4.19 Nagib za presedanje - če ustreza

Možnost nagiba za presedanje omogoča, da se sprednji del sedeža spusti do 70 mm in s tem olajša presedanje v električni voziček in iz njega. Funkcionalnost vožnje z električnim vozičkom je blokirana, medtem ko je voziček nagnjen naprej, da se preprečijo poškodbe podnožnika in podnožnih plošč, ki bi lahko nastale s sedežem v tem položaju.

- Ko se sedež nagne naprej, se pojavi oranžna želva. Električni voziček bo še vedno vozil, vendar počasi 
- Ko sedež doseže svoj najnižji položaj, se bo dejanje ustavilo in vožnja vozička bo blokirana. Utripala bo rdeča želva 
- Vedno zagotovite, da je mehanizem vrnil sedež nazaj, tako da utripa oranžna želva ali pa se želva ne pojavi (vodoravno), sicer električni voziček ne bo vozil.

## 4.20 Pnevmatike

Glejte poglavje 7.

## 4.21 Oblazinjenje

Glejte poglavje 7.11.

## 4.22 Ožičenje in priključki



Nikoli ne vlecite neposredno za kable. To lahko povzroči, da se žice zlomijo v priključku ali kabelskem snopu. Za odstranitev vtiča ali priključka, vedno primate za vtič ali sam priključek in zagotovite, da so sponke ali zaponke pred vlečenjem sproščene.

## 4.23 Blazinice za kolena

Centralni podnožniki in centralni električni dvižni podnožniki imajo blazinice za kolena, ki jih je mogoče odstraniti z ročnim gumbom.



Slika 4.9a Blazinice za kolena na centralnem podnožniku

Odmični podnožniki imajo blazinice za kolena, ki jih odstranite, ko celotni podnožnik zasukate navzven.



Slika 4.9b Blazinice za kolena na odmičnem podnožniku

#### 4.24 Stranske opore

Stranske opore MPS so lahko fiksne ali odmične.



Slika 4.10a Fiksne in odmične stranske opore na hrbtnem naslonu MPS

Rehabilitacijski hrbtni nasloni Magic imajo vgrajene stranske opore.



Slika 4.10b Vgrajene stranske opore na rehabilitacijskem hrbtnem naslonu

#### 4.25 Aktivator z enim klikom - če ustreza

Obstajata dve različici One Click aktivatorja.

1. **One Click Activator V1** je na voljo s krmilno enoto CJSM. Omogoča neposredno upravljanje do **pet** napajalnih funkcij, ki temeljijo na električnih funkcijah, vsako z enim preprostim klikom.



Slika 4.11 Tipična nastavitvev One Click Aktivatorja V1

2. **One Click Activator V2** vam omogoča neposredno upravljanje do **šest** električnih funkcij, vsako z enim preprostim klikom. V kombinaciji s krmilno enoto CJSM2 ima dodatno prednost, saj vam omogoča spreminjanje funkcij napajanja na poti, ne da bi ustavili invalidski voziček.



Slika 4.12 Tipična nastavitvev One Click Aktivatorja V2

Gumbe na obeh različicah One Click aktivatorja je mogoče programirati za potrebe posameznika, odvisno od konfiguracije vašega vozička



Aktivatorja One Click, V1 in V2, NISO vodoodporni.



## Varnostni pasovi, pritrditveni pasovi in transport

### 5.1 Transport električnega vozička v vozilih (kot tovor)

Vedno se prepričajte, da so vaš električni voziček in njegovi sestavni deli med transportom ustrezno pritrjeni. Krmilna enota mora biti še posebej dobro zaščiten. Za nasvet glede transporta vašega električnega vozička se obrnite na svojega zastopnika Magic Mobility.



Električni voziček je dovoljeno transportirati samo v vozilu, ki je odobreno za ta namen. Preverite, ali je električni voziček pritrjen, ali so zavore motorja vklopljene in napajanje izklopljeno. Električni voziček mora biti pritrjen s pritrditvenimi pasovi skozi sprednji in zadnji nosilec. Električni voziček pritrdite v skladu z navodili proizvajalca zadrževalnega sistema vozila. Prepričajte se, da so vsi odstranljivi deli pritrjeni ali zapakirani in označeni, da se ne izgubijo.

### 5.2 Transport električnega vozička v letalih (kot tovor)

Baterije z gel celicami so odobrene s strani Zvezne uprave za letalstvo (FAA) in omogočajo varen prevoz na letalih, avtobusih in vlakih. Vendar pa Magic Mobility priporoča, da se pri prevozniku vedno predhodno posvetujete, saj lahko obstajajo dodatne zahteve. Ko letite s svojim vozičkom, se vedno obrnite na letalsko družbo, da boste razumeli posebne informacije, ki jih potrebujejo. Na spletnem mestu Magic Mobility preberite Letenje podatkovni list vašega električnega vozička.

### 5.3 Uporaba vašega električnega vozička v vlakih

Upravljalci vlakov vam bodo lahko podali vse potrebne informacije glede posebnih zahtev/navodil. Svetujemo vam, da preverite naslednje:

- Ali obstajajo ustrezna in predvidena območja v vlaku za uporabnike električnih vozičkov?
- Ali so na ploščadi ustrezna ali določena območja, na katerih se lahko uporabniki električnih vozičkov zlahka vkrcajo na vlak?
- Ali se bo lahko združena masa električnega vozička in njegovega potnika vkrcala na vlak?
- Prepričajte se, da naklon dostopa za vkrcanje ni večji od dinamičnega varnega naklona (glejte poglavje 3.13)
- Nobena ovira ali prag ne sme presegati največje zmogljivosti vzpenjanja vašega električnega vozička preko robnika (glejte poglavje 3.20).

### 5.4 Dvigala električnega vozička



Ko ste na dvigalu, izklopite napajanje svojega električnega vozička. Če tega ne storite, se lahko slučajno dotaknete krmilne ročice, zaradi česar bo vaš voziček zapeljal s platforme. Zavedajte se, da »zaustavljalec« na koncu platforme tega ne more preprečiti.

Prepričajte se, da na vrhu ali dnu ploščadi ni robov ali odlagališč. Ti lahko povzročijo padec ali prevrnitev, če se sprednje kolesce »obesik«. V teh okoliščinah morate prestaviti sprednja kolesa za bolj neposreden pristop in počasi poskusiti znova. Kadar ste v dvomih, vedno prosite za pomoč.

Če je treba uporabiti transportni mehanizem, kot je dvigalo za vozilo, Magic Mobility priporoča, da pred uporabo izdelka natančno preučite navodila in specifikacije proizvajalca.

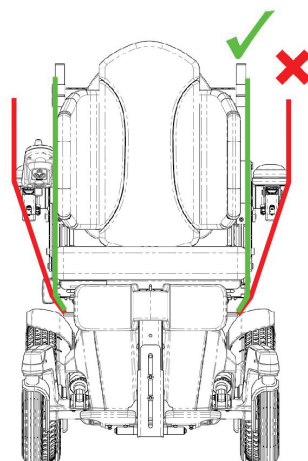
### 5.5 Dvigovanje vašega električnega vozička

**Magic 360, Frontier V6 in V4:** Točke za pritrditev vozička v vozilo lahko uporabite za dviganje vašega električnega vozička brez potnika. Točke za pritrditev vozička so na sliki 5.2 označeni z rdečo barvo. Pomembno je zagotoviti, da točke za pritrditev vozička tečejo znotraj naslonov za roke in brez stika z drugimi deli, ki so lahko ob dvigu električnega vozička preveč obremenjeni. Idealna lokacija traku je prikazana na sliki 5.1.

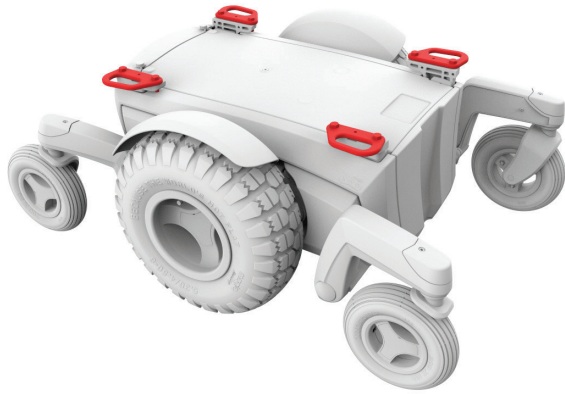
**Extreme X8, XT2 in XT4:** Točke za pritrditev vozička NI DOVOLJENO uporabiti za dvig električnega vozička, saj lahko poškodujete električni sedež. Komplet dvižnih obrobov je na voljo ločeno, kot je prikazano na sliki 5.2d-f.



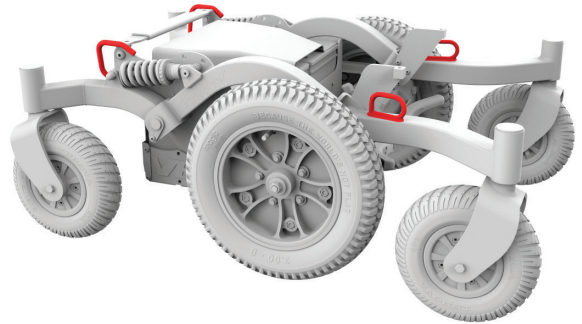
Pri dvigovanju električnega vozička bodite previdni. Vedno nadaljujte počasi in zagotovite, da je voziček uravnotežen. Dvižnih trakov ne usmerjajte prek ostrih robov ali nosilcev dodatne opreme.



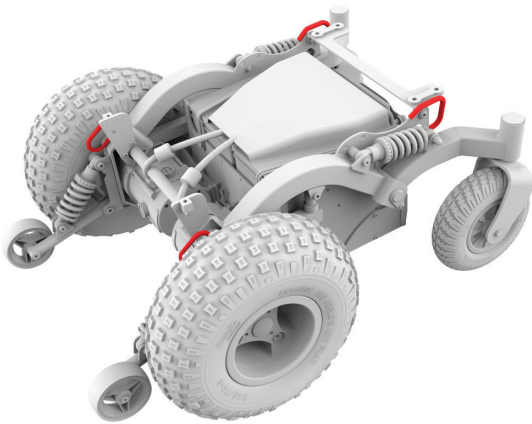
Slika 5.1 Usmerjanje dvižnih trakov



Slika 5.2a Dvižne točke Magic 360



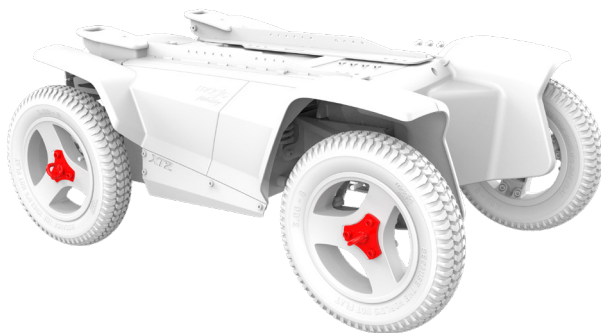
Slika 5.2b Dvižne točke Frontier V6



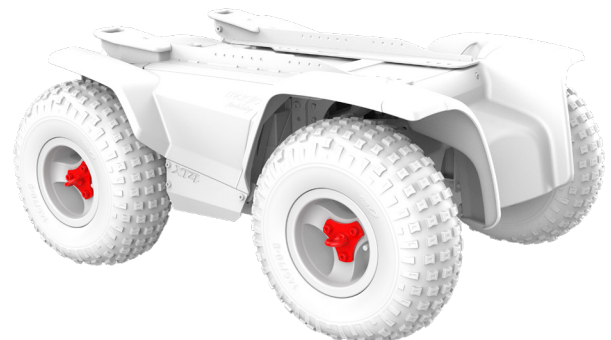
Slika 5.2c Dvižne točke Frontier V4



Slika 5.2d Dvižne točke Extreme X8 (na voljo ločeno)



Slika 5.2e Dvižne točke XT2 (na voljo ločeno)



Slika 5.2f Dvižne točke XT4 (na voljo ločeno)

## 5.6 Varnostni pasovi in telovniki

Kupec, terapevt in zdravstveni delavci so dolžni ugotoviti, ali je za zagotovitev varnega upravljanja električnega vozička potreben varnostni pas. Varnostne pasove lahko naročite pri svojem zastopniku Magic Mobility.

Varnostni pasovi se večinoma uporabljajo za podporo drže. Prav tako lahko pomagajo omejiti zdrs in/ali drsenje, ko se voziček premika. Varnostni pas ni tranzitni varnostni pas in ga med transportom v motornem vozilu ne smete uporabljati namesto varnostnega pasu.

Nepravilna uporaba varnostnih pasov lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Če uporabljate varnostni pas, upoštevajte priporočila v tem poglavju:



- Poskrbite, da uporabnik ne zdrsne navzdol po sedežu električnega vozička. Če se to zgodi, lahko uporabnik utрпи stisk prsnega koša ali zadušitev zaradi pritiska pasu



- Pasovi morajo biti udobni, vendar ne tako tesni, da bi ovirali dihanje. Morali bi biti sposobni z odprto dlanjo seči med pas in uporabnika

- Medenični pas ali podoben pas lahko pomaga zaščititi uporabnika pred drsenjem po sedežu navzdol
- Prepričajte se, da lahko uporabnik v nujnih primerih z lahkoto odstrani pasove.

Varnostnih pasov ne uporabljajte kot:




- zadrževalni sistem za pacienta, katerega mrtviči ali se trese



- zadrževalni sistem v motornem vozilu. V primeru nesreče ali nenadne ustavitve lahko uporabnika vrže iz električnega vozička. Varnostni pasovi električnega vozička tega ne bodo preprečili, zaradi pasov ali trakov pa lahko pride do nadaljnjih poškodb.



### Zadrževalni sistem s trakovi

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Električni voziček je mogoče pritrčiti le z uporabo pritrčitvenih točk na ogrodju električnega vozička (slika 5.4)</li></ul>  | <br>Slika 5.3 Simbol tranzita |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Pritrditvene točke (dve spredaj, dve zadaj) so označene s simbolom za tranzit (slika 5.3). Najprej namestite sprednje trakove, nato zadnje. Zategnite trakove, da pritrčite električni voziček. Električnega vozička ne smete pritrčiti z drugimi proizvodi</li></ul> |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Zaradi velike obremenitve, ki se lahko pojavi med hudim trkom, Magic Mobility priporoča namestitve dveh trakov na vsako zadnjo pritrčitveno točko</li></ul>   |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Pritrditvenih točk ne smete spreminjati ali zamenjati.</li></ul>  |  |

## 5.7 Potovanje v vozilu, medtem ko sedite v svojem električnem vozičku

Električni vozički Magic Mobility ustrezajo zahtevam standarda ISO 7176-19 in so, kot taki, zasnovani in preizkušeni za uporabo samo kot sedež v motornih vozilih, usmerjeno naprej. Električni voziček ni bil preizkušen v drugih položajih.

Preizkus je bil izveden z reprezentativnim štirtočkovnim pritrditvenim sistemom trakov (dva spredaj in dva zadaj). Uporabljajte samo pritrditvene sisteme električnega vozička in zadrževalne sisteme za potnika, ki so primerni za težo električnega vozička, vključno z dodatki, ki so bili nameščeni v skladu z navodili proizvajalca. Zadrževalni sistem mora biti skladen s standardom SAE J2249 (ZDA) ali ISO 10542 (mednarodno).



- Električni vozički, pritrjeni v vozilu, ne zagotavljajo enake varnosti in zaščite kot sedeži v vozilu. Magic Mobility priporoča, da se uporabnik presede na sedež vozila in uporablja zadrževalni sistem, ki je nameščen v vozilu, kjer je to mogoče. Nezaseden električni voziček je potrebno nato shraniti kot tovor ali ga pritrčiti v vozilu, kot je opisano v poglavju 5.1.

Ko so možnosti pozicioniranja sedeža ustrezne, je potrebno upoštevati, kadar koli je to mogoče:

**Dvig sedeža** - popolnoma DOL, s sedežem v njegovem najnižjem položaju

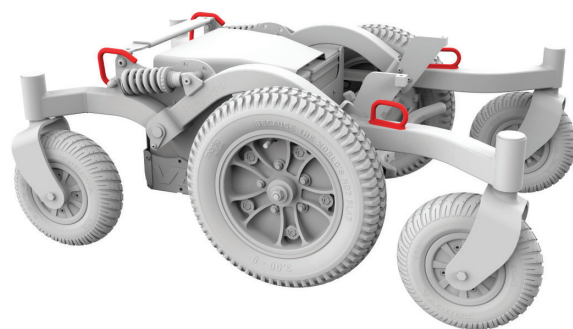
**Nagib sedeža** - popolnoma DOL, s sedežem vzporedno s tlemi

**Podnožnik** - popolnoma DOL, s stopali blizu tal in kolena upognjenimi na 90°

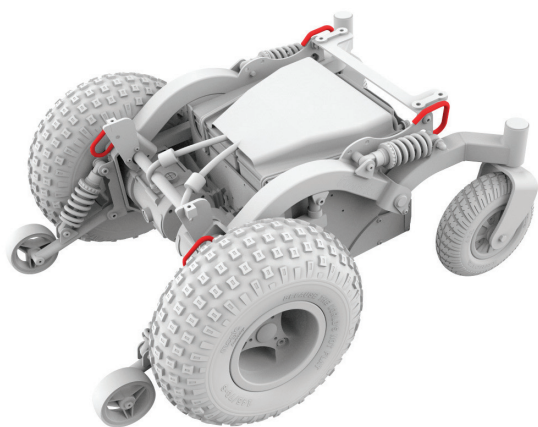
**Hrbtni naslon** - pokončno, pod kotom ali blizu kota 90° glede na sedež.



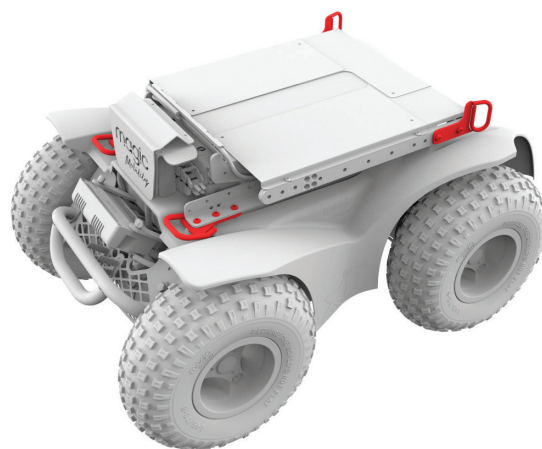
Slika 5.4a Pritrditvene točke Magic 360



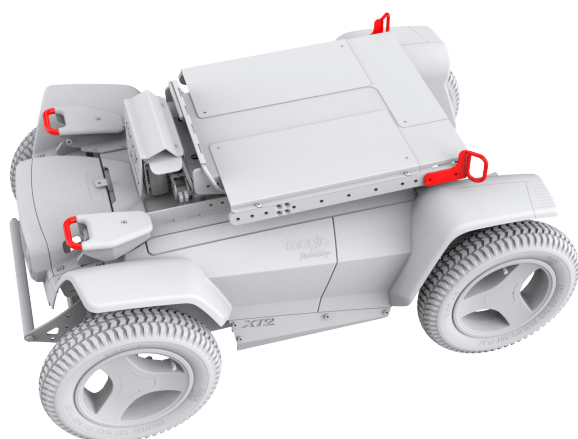
Slika 5.4b Pritrditvene točke Frontier V6



Slika 5.4c Pritrditvene točke Frontier V4



Slika 5.4d Pritrditvene točke Extreme X8



Slika 5.4e Pritrditvene točke XT2

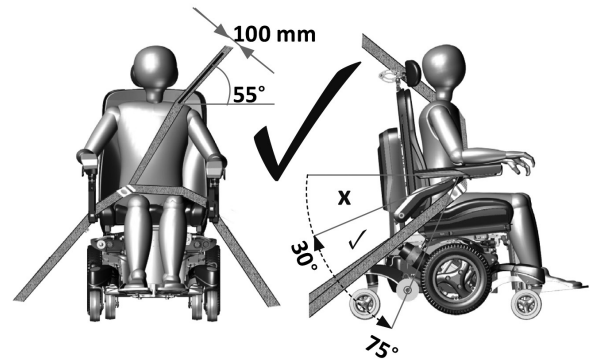


Slika 5.4f Pritrditvene točke XT4



## Navodilo za zadrževanje uporabnika

- Medeničnih pasov ali trakov (za držo ali drugače), nameščenih na električnem vozičku, se ne sme uporabljati kot zadrževalni sistem za potnika v premikajočem se vozilu ali se nanj zanašati
- **Za varovanje potnika vedno uporabite tritočkovni sistem**
- Za zadrževanje potnika in za zmanjšanje možnosti udarcev glave in zgornjega dela telesa s komponentami vozila, je potrebno uporabiti tako medenični kot tudi prsni zadrževalni pas
- Zadrževalne pasove je potrebno pritrčiti na ustrezen opornik vozila in poskrbeti, da niso zadrževani proč od telesa z deli električnega vozička, kot so naslon za roke ali kolesa (slika 5.6)
- Za prevažanje v električnem vozičku uporabite primerno nameščen naslon za glavo.

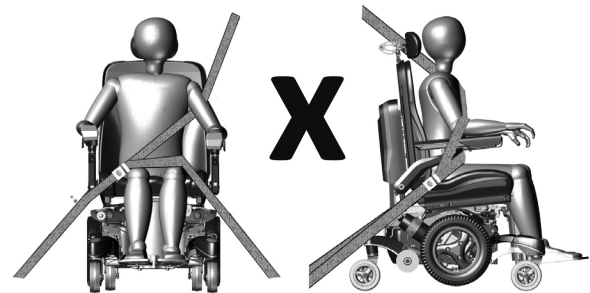


Slika 5.5 – Pravilna namestitev tritočkovnega zadrževalnega sistema za potnike



## Nameščanje zadrževalnega sistema uporabnika

- Medenični pas je potrebno namestiti nizko čez sprednji del medenice, tako da je kot zadrževanja medeničnega pasu med 30°-75° glede na vodoravno ravnino (slika 5.5)
- Znotraj zelenega območja, je zaželen bolj strm (večji) kot (slika 5.5)
- Zadrževalni pas zgornjega dela telesa mora biti nameščen čez ramo in čez prsni koš, kot je prikazano (slika 5.5). Ne nameščajte zadrževalnega pasu, kot je prikazano na sliki 5.6
- Zadrževalne pasove je potrebno prilagoditi čim bolj tesno, a skladno z udobjem uporabnika
- Zadrževalni pas med uporabo ne sme biti zviti.



Slika 5.6 – Nepravilna namestitev tritočkovnega zadrževalnega sistema za potnike

Preizkusi so bili izvedeni z lutko za preizkuse s trčenjem, s težo 102 kg ali 76 kg (glejte poglavje 11). Potniki z večjo težo so med nesrečo izpostavljeni večjemu tveganju.

Magic Mobility priznava, da presedanje uporabnikov ni vedno praktično. V tem primeru, ko je potrebno uporabnika transportirati v električnem vozičku, upoštevajte naslednji nasvet:

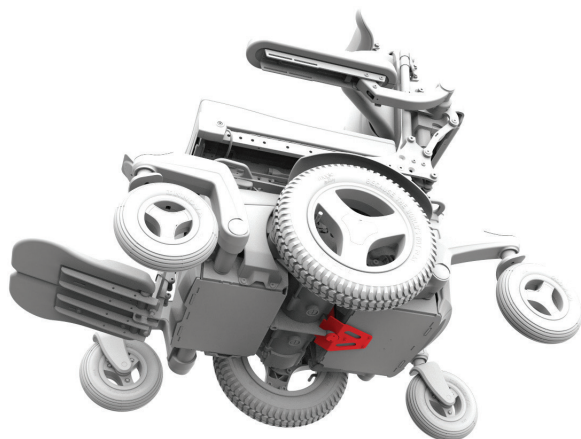
- Varnost uporabnika med transportom je odvisna od prizadevnosti osebe, ki pritrjuje zadrževalne pasove. Oseba mora prejeti ustrezna navodila in/ali usposabljanje za njihovo uporabo
- Zadrževalne sisteme za potnika pritrдите v skladu z navodili proizvajalca in SAE J2249
- Ne uporabljajte sistema WTORS, ki je zasnovan, da se opira na konstrukcijo električnega vozička, za prenos obremenitev zadrževalnega sistema potnikov na vozilo.
- Električni vozički Magic Mobility ustrezajo zahtevam standarda ISO 7176-19 in so kot taki zasnovani in preskušeni za uporabo samo kot sedež v motornih vozilih, usmerjen naprej
- **Opomba** - skladnost s tem standardom ne izključuje uporabe električnega vozička vzvratno v velikih dostopnih vozilih, opremljenih s potniškimi postajami, obrnjenimi nazaj
- Električni voziček je bil dinamično preizkušen v smeri naprej, pri čemer je bila lutka za preizkus trčenja zadržana z medeničnimi in ramenskimi pasovi (npr. ramenski pas kot del tritočkovnega zadrževalnega pasu)
- Za zmanjšanje možnosti udarcev glave in prsnega koša s komponentami vozila je potrebno uporabiti tako medenični kot tudi ramenski zadrževalni pas
- Za zmanjšanje možnosti poškodb potnikov v vozilu, je potrebno mizico, nameščeno na električnem vozičku, ki ni posebej zasnovana za varnost pri trku:
  - i) odstraniti in ločeno zavarovati v vozilu, ali
  - ii) pritrđiti na električni voziček, vendar namestiti stran od potnika z blazinico, ki absorbira energijo, nameščeno med mizico in potnikom
- Če je mogoče, je potrebno drugo pomožno opremo za električni voziček pritrđiti na električni voziček ali pa jo med potovanjem odstraniti in pritrđiti v vozilu. To bo zagotovilo, da se ne odtrga in v primeru trčenja poškoduje potnike v vozilu
- Zadrževalni sistem za potnike, primeren za prevoz (glejte nalepko na vzglavniku), mora biti ves čas med prevozom nameščen in ustrezno nameščen
- Telesnih opor, medeničnih opor in medeničnih varnostnih pasov se ne sme uporabljati ali se zanašati nanje za zadrževanje potnikov v premikajočem se vozilu, razen če je označeno, da izpolnjujejo zahteve iz ISO 7176-19 ali SAE J2249
- Pred ponovno uporabo, po udeležbi v kakršnem koli trčenju vozila, mora električni voziček pregledati zastopnik proizvajalca
- Predelave ali zamenjave originalnih pritrđitvenih točk električnega vozička ali delov oz. komponent konstrukcije in ogrodja vozička niso dovoljene oz. jih ni dovoljeno opraviti brez predhodnega posveta s proizvajalcem električnega vozička
- Če se električne vozičke uporablja v motornem vozilu, je nanje potrebno namestiti baterije zatesnjene proti razlitju, kot je "gelirani elektrolit "
- Pri nameščanju zaponke sedeža pri pritrjevanju zadrževalnega sistema za potnika morate biti previdni. To bo zagotovilo, da komponente električnega vozička med trkom ne pridejo v stik z gumbom za sprostitev.

## 5.8 Pomični sidrni zatič – če ustreza

Magic 360 in Frontier V6 in V4 imajo izbirni omični sidrni zatič, ki je bil preizkušen proti trku (glejte slike 5.7). Pomični sidrni zatič je nameščen na ogrodju električnega vozička in ga je mogoče upravljati s krmilno ročico. Ko je pomični sidrni zatič izvlečen, se hitrost električnega vozička zmanjša na 1,2 km/h, na krmilni ročici pa se prikažejo ikone oranžne želve.



**Največja teža uporabnika za električne vozičke, opremljene s priključnim zatičem, je 136 kg.**



Slika 5.7a Skrit pomični sidrni zatič Magic 360

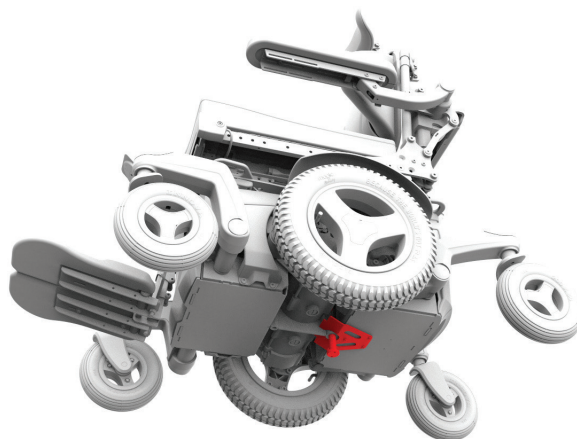
## 5.9 Priklopni sistem Dahl – če ustreza

Sistemi DAHL Docking MK. II in sistemi DAHL VarioDock so bili preskušeni z Magic 360 in ustrezajo standardu ISO 7176-19.

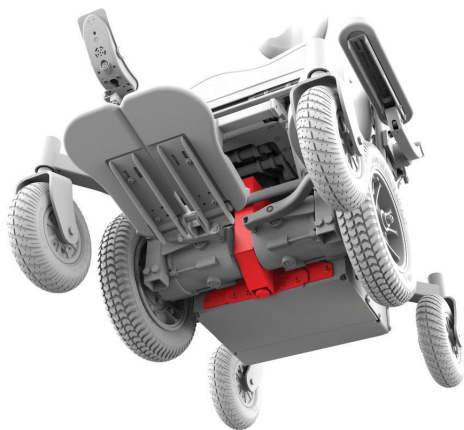
Za varno namestitev in uporabo zaklepne plošče si oglejte naš **Uporabniški priročnik za prikllopni sistem Dahl**. Za največjo težo uporabnika glejte isti priročnik.



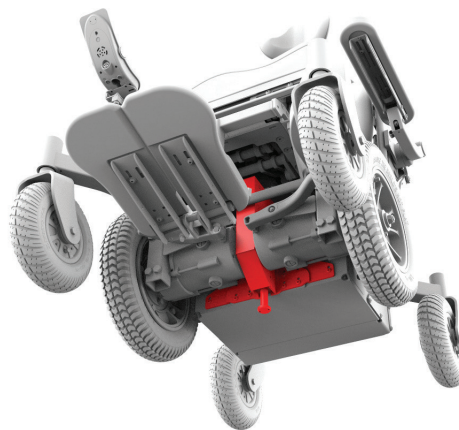
**Največja teža uporabnika za Magic 360, opremljenega z Dahlovim priključnim sistemom, je 136 kg.**



Slika 5.7b Izvlečen pomični sidrni zatič Magic 360



Slika 5.7c Skrit pomični sidrni zatič Frontier



Slika 5.7d Izvlečen pomični sidrni zatič Frontier

## Po trčenju vozila



Če ste bili udeleženi v trčenju z vozilom, je pomembno, da pooblaščen agent Magic Mobility pregleda vaš električni voziček, preden ga znova uporabite. Če je škoda vprašljiva ali obstaja skrb glede stanja vozička, Magic Mobility priporoča zamenjavo vozička.

**Pozor uporabnikom električnih vozičkov** – vaša garancija za električni voziček je neveljavna, če je prišlo do trka.

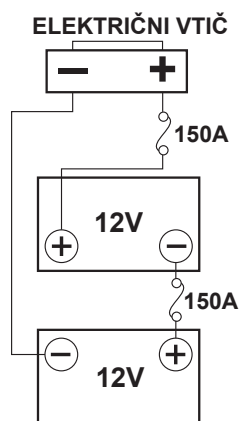
## Baterije in polnjenje

### 6.1 Zaščita električne varnosti

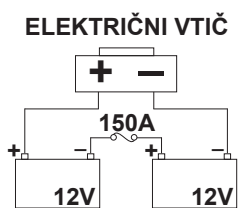
Vaš električni voziček ima varovalko, vgrajeno v krogotok baterije, ki zagotavlja raven zaščite baterije in njenega ožičenja v primeru kratkega stika. Ko varovalka pregori, vaš voziček ne bo deloval in za popravilo in/ali zamenjavo se boste morali obrniti na svojega zastopnika Magic Mobility.

### 6.2 Baterije

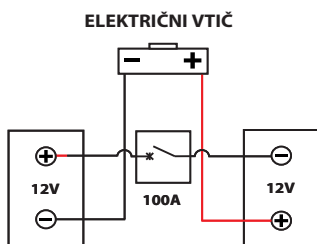
Vaš električni voziček ima dve visokokakovostni bateriji z dolgo življenjsko dobo, ki sta zaprti (nepopustljivi) in ne potrebujeta vzdrževanja. Vaš električni voziček ima 24-V sistem, ki ga napajata dve 12-V bateriji (glejte slike 6.1). Ni potrebno preverjati nivoja elektrolitske tekočine. Kljub temu, da so podobne avtomobilskim akumulatorjem, baterije za električne vozičke niso enake. Avtomobilski akumulatorji niso zasnovani za dolgotrajno globoko praznjenje in niso primerni za uporabo v električnih vozičkih.



Slika 6.1a - Ožičenje baterije Magic 360



Slika 6.1b - Ožičenje baterije Frontier V4, V6 in Extreme X8



Slika 6.1c - Ožičenje baterije XT2 in XT4

- Baterije imajo omejeno življenjsko dobo in omejitve glede trajanja, dobave in shranjevanja energije. Baterije lahko napolnite le nekajkrat preden se izpraznijo in ne zadržijo več polnjenja



• Ne mešajte in kombinirajte proizvajalcev baterij ali tehnologij baterij. Nikoli ne mešajte baterij z gel celico z baterijami AGM. Uporabljajte samo enake baterije, ki so bile proizvedene ob istem času in so v enakem stanju napoljenosti. Baterije morate vedno zamenjati kot par

- Baterijski stebri, sponke in pripadajoča dodatna oprema vsebujejo svinec in svinčeve spojine, zato si po dotiku umijte roke
- Baterije vsebujejo jedke kemikalije. Za zmanjšanje nevarnosti puščanja ali eksplozije uporabite samo baterije AGM ali baterije z gel celicami
- Pri nameščanju baterij zagotovite, da se njihovi priključni stebri med namestitvijo ne morejo dotakniti nobenega dela ogrodja električnega vozička. Sponke baterije so pokrite, kar preprečuje, da bi se pri normalnem delovanju ali prevrnitvi dotaknile ogrodja
- Nikoli ne priključite reševalnega aparata ali pomožne naprave na baterije električnega vozička brez rezervnega sistema. Električni sistem lahko odpove in povzroči hude telesne poškodbe ali smrt uporabnika.

### 6.3 Formiranje baterij

Pravilna nega baterij v obdobju formiranja (začetna nega) je še posebej pomembna za življenjsko dobo baterij. Sledite tem korakom:

- 1) Pred prvo uporabo vozička se prepričajte, da so baterije popolnoma napolnjene
- 2) Voziček uporabljajte pogosto in se izogibajte pretiranim obremenitvam
- 3) Baterije polnite samo po zmanjšanju zmogljivosti na 50 odstotkov
- 4) Popolnoma napolnite svoj električni voziček in preverite, ali polnilnik kaže, da so baterije popolnoma napolnjene
- 5) V času formiranja, nikoli ne puščajte svojega električnega vozička več kot tri dni brez polnjenja
- 6) Ponovite koraka 2-3 za prvih 5-10 uporab (ciklov), da dokončate postopek formiranja.

### 6.4 Polnjenje baterij



Uporabljajte samo priloženi zunanji polnilnik, razen če Magic Mobility ne odobri drugače. Polnilnik je pametni polnilnik, ki se izklopi, ko se baterije napolnijo. Električni voziček lahko pustite na polnilniku 2-3 dni.



## 6.5 Postopek polnjenja baterij

Baterije se polnijo prek vtičnice v modulu krmilne ročice (glejte sliko 6.2). Ko je polnilnik baterij priključen, krmilna ročica to prepozna in vožnja z vozičkom je blokirana. Pri polnjenju novega električnega vozička je potrebno upoštevati naslednji postopek:

- 1) Zagotovite, da je voziček izklopljen
- 2) Polnilnik baterij priključite v polnilno vtičnico na krmilni ročici in ga vklopite
- 3) Preberite navodila za polnilnik baterij, ki ste jih dobili z vašim električnim vozičkom, da se prepričate, kako polnilnik kaže, da so baterije popolnoma napolnjene



Slika 6.2 - Vtičnica za polnjenje



- Polnilnika ne izpostavljajte dežju in snegu
- Polnilnika ne odpirajte in ga ne poskušajte popraviti sami
- Med polnjenjem ne postavljajte polnilnika na sedež električnega vozička, saj se lahko precej segreje. Polnilnik med uporabo vedno postavite na tla v bližini vozička
- Nikoli ne uporabljajte električnega podaljška ali več električnih plošč. Polnilnik priključite le neposredno v stensko vtičnico
- Vedno zaščitite baterije pred zmrzovanjem in nikoli ne polnite zamrznjenih baterij. Temperatura, pri kateri baterije zmrznejo, je odvisna od številnih dejavnikov, vključno z njihovo kemijsko sestavo, stopnjo napoljenosti in uporabo (prazne baterije lahko zmrznejo tik pod ničlo). To lahko povzroči telesne poškodbe in poškoduje baterije
- Izogibajte se izpostavljanju baterij različnim temperaturnim ekstremom. Baterije najbolje delujejo, če jih polnite v zaprtih prostorih pri temperaturi okoli 20 °C
- Baterije vedno popolnoma napolnite.

## 6.6 Stopnja polnjenja

Kako hitro se baterije polnijo, je odvisno od njihove električne zmogljivosti, stanja napoljenosti, temperature elektrolita in notranjih pogojev. Izhodni DC tok polnilnika bo prav tako pomembno vplival na čas polnjenja.

## 6.7 Doseganje največje razdalje z vašimi baterijami

**Opomba** – vedno upoštevajte postopke formiranja in polnjenja:

- Izogibajte se izredno globokim praznjenjem (globoke izpraznitve skrajšajo življenjsko dobo baterij)
- Baterij ne puščajte dalj časa pri nizki napoljenosti. Po celodnevni uporabi ponoči vedno popolnoma napolnite baterije
- Ko se baterije izpraznijo, jih napolnite do polne zmogljivosti (to lahko traja več kot 8 ur)
- Pred uporabo vozička se prepričajte, da so baterije popolnoma napolnjene
- Poskrbite, da bo tlak v pnevmatikah ustrezen glede na težo in teren, po katerem nameravate potovati
- Poskusite vzdrževati konstantno hitrost in voziti čim bolj gladko
- Poskusite se izogniti klancem
- Omejite težo prtljage, ki jo vozite.

## 6.8 Popolnoma izpraznjene baterije



- Nikoli ne dovolite, da se baterije popolnoma izpraznijo. Vožnja vašega električnega vozička z močjo preden se skoraj ustavi, bo močno skrajšala življenjsko dobo baterij
- Krmilnega sistema ne uporabljajte, če so baterije skoraj prazne. Zaradi neupoštevanja tega pogoja lahko uporabniki obtičijo v nevarnem položaju, na primer sredi ceste
- Baterije nikoli ne puščajte v izpraznjenem stanju. Nerabljene ali shranjene baterije popolnoma napolnite vsaj enkrat na mesec
- Ko so baterije izpraznjene do izredno nizke napetosti, polnilnik baterij ne bo pričel polnit. Če se to zgodi, pokličite za pomoč svojega zastopnika Magic Mobility.

## 6.9 Merilnik baterij

Po postopku formiranja uporabite tabele na drugi strani, kot vodilo za polnjenje.

## MERILNIK BATERIJ Z LCD-ZASLONOM



Baterije se polnijo, če merilnik baterij prikazuje rdečo, rumeno in zeleno barvo.



Če je mogoče, polnite baterije, ko merilnik kaže le rdečo in rumeno barvo.



Baterije napolnite čim prej, potem ko merilnik baterij kaže samo rdečo barvo: bodisi enakomerno bodisi počasi utripajočo.

## LED-MERILNIK BATERIJ



(LED-lučke 1-10) Baterije se polnijo, ko merilnik baterij prikazuje rdečo, rumeno in zeleno barvo.

(LED-lučke 1-7) Če je mogoče, polnite baterije, ko merilnik kaže le rdečo in rumeno barvo.

(LED-lučke 1-3) Baterije napolnite čim prej, potem ko merilnik baterij kaže samo rdečo barvo: bodisi enakomerno bodisi počasi utripajočo.

Merilnik baterij lahko utripa tudi z drugimi vzorci, ki označujejo stanje baterij:

- LED-lučka gori - označuje, da je vse v redu in prikazuje preostalo stanje napolnjenosti
- LED-lučka utripa počasi - krmilni sistem deluje pravilno, vendar ga je treba napolniti
- LED-lučka se prižiga zaporedno, se stopnjuje - baterije električnega vozička se polnijo. Električnega vozička ne boste mogli voziti, dokler polnilnika ne odklopite in izklopite in znova vklopite krmilnega sistema.

### 6.10 Kako deluje vaš merilnik baterij

Merilnik baterij vam pove, koliko so še napolnjene vaše baterije. Najboljši način, da uporabite merilnik, je, da se naučite, kako se obnaša med vožnjo z električnim vozičkom. Tako kot merilnik goriva v avtomobilu ni povsem natančen, vendar vam bo pomagal, da vam ne zmanjka energije.

Ko je krmilni sistem vklopljen, merilnik baterij prikazuje oceno preostale napolnjenosti akumulatorja. Merilnik baterij omogoča natančnejše odčitavanje, približno eno minuto po začetku vožnje vašega električnega vozička.

Raven napolnjenosti baterij je odvisna od načina uporabe vašega električnega vozička, temperature baterij in starosti. Ti dejavniki vplivajo na razdaljo, ki jo lahko prevozite s svojim električnim vozičkom. Vse baterije električnih vozičkov bodo s starostjo postopoma izgubile zmogljivost.

Če se zdi, da odčitek merilnika baterij pade hitreje kot običajno, so lahko baterije izrabljene. Pri menjavi izrabljenih baterij vedno namestite tip, ki ga priporoča Magic Mobility. Če uporabljate drugo vrsto baterij, je lahko merilnik netočen.

### 6.11 Zamenjava baterij

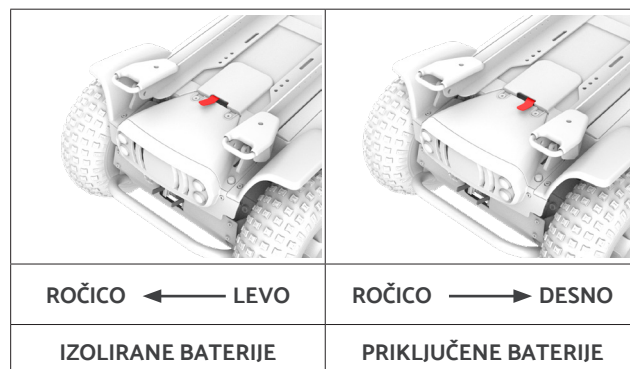
Baterije naj vedno zamenja ali namesti usposobljen tehnik za električne vozičke.

### 6.12 Odstranjevanje baterij med odpadke in njihovo recikliranje

Baterije veljajo za nevarne odpadke. Po koncu življenjske dobe baterij se za navodila o odstranjevanju med odpadke obrnite na lokalni organ za recikliranje ali zastopnika Magic Mobility. Vaš zastopnik Magic Mobility bo imel informacije tudi o recikliranju drugih delov električnega vozička, kar je zelo priporočljivo pri zamenjavi delov.

### 6.13 Izolacija baterije (samo XT2 in XT4)

Modeli XT imajo stikalo za izolacijo baterije, ki ga upravlja vzvod na zadnji strani invalidskega vozička.



## Nega in vzdrževanje

Tako kot vsako motorno vozilo tudi vaš električni voziček zahteva rutinske vzdrževalne preglede. Nekatere od teh pregledov lahko izvedete sami, vendar je priporočljivo, da je vaš voziček pregledan v tovarniško pooblaščenem servisu. Popravila ali zamenjave, vključno z baterijami in pnevmatikami, je treba izvajati samo z uporabo komponent, ki jih odobri proizvajalec, da se zagotovi optimalno delovanje (glejte poglavje 7.20). S pravilno nego vašemu električnemu vozičku omogočite dolgoletno delovanje.

### 7.1 Tlak v pnevmatikah


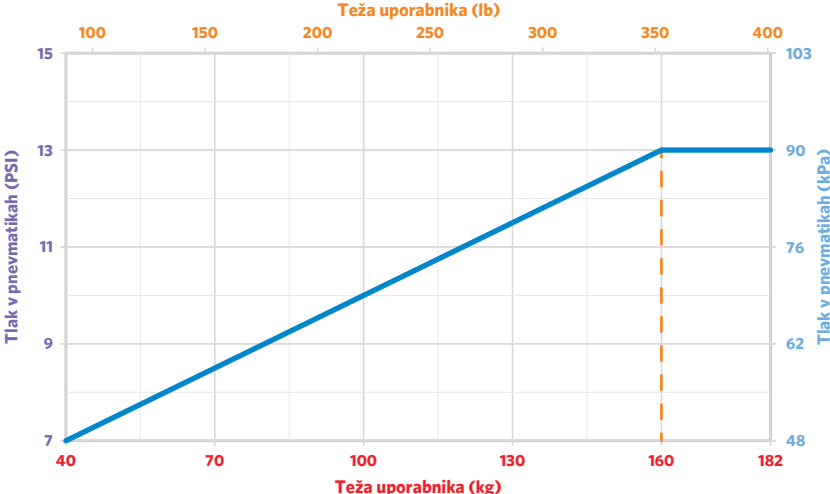
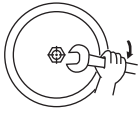


Pnevmatike, ki niso dovolj napihnjene, so nagnjene k predrtju in zmanjšujejo doseg vašega električnega vozička. Preveč napihnjene pnevmatike so lahko prav tako nevarne in povzročijo eksplozijo pnevmatik, kar lahko povzroči telesne poškodbe. Največji priporočeni tlak v pnevmatikah je zabeležen tudi na bočni strani pnevmatike, vendar je priporočeni največji tlak Magic Mobility prikazan v spodnji tabeli. Neenakomeren tlak v pnevmatikah lahko povzroči, da električni voziček potegne na eno stran.

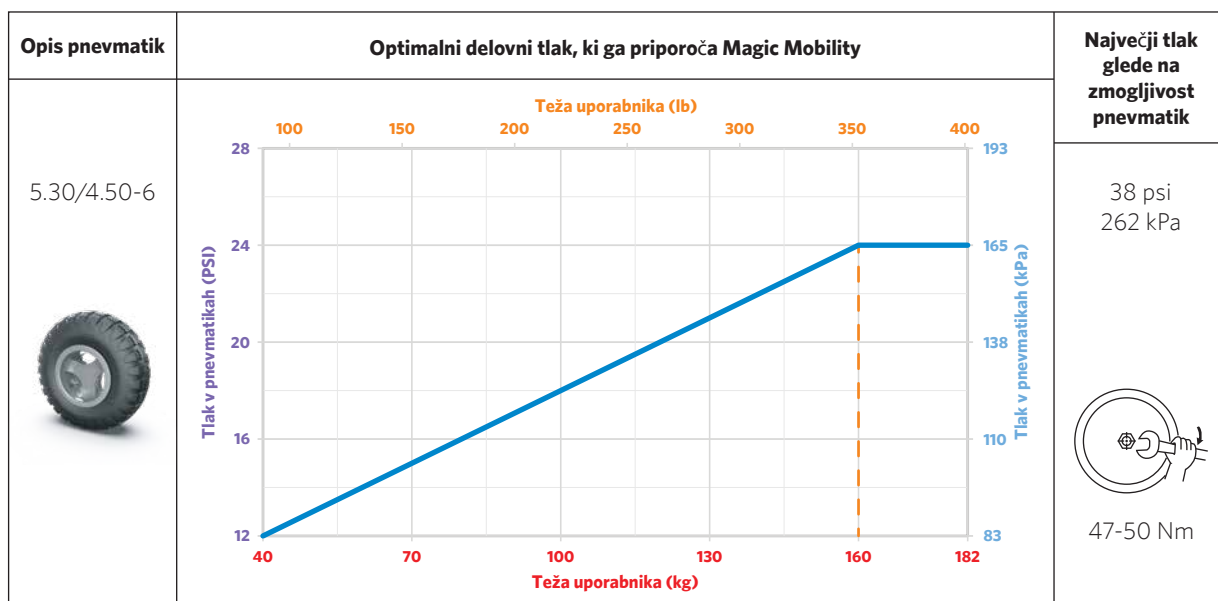
Tlak v pnevmatikah je treba preverjati tedensko. Vse pnevmatike so opremljene z ventili avtomobilskega tipa in jih je mogoče napolniti z večino tipičnih avtomobilskih ročnih in nožnih tlačilk. Nikoli ne uporabljajte naprav za napihovanje na bencinskem servisu. Neuporaba pravilnega tlaka napihovanja lahko povzroči zmanjšanje zmogljivosti ali negativno vpliva na vašo varnost.

Nižji tlak v pnevmatikah pogonskih koles bo zagotovil večji oprijem v blatu in na bolj rahlih površinah, kot je prod. Pri vožnji po trdnejših površinah se lahko tlak v terenskih pnevmatikah poveča v skladu s spodnjimi tabelami in glede na težo uporabnika, nastavitve in vozne sposobnosti.

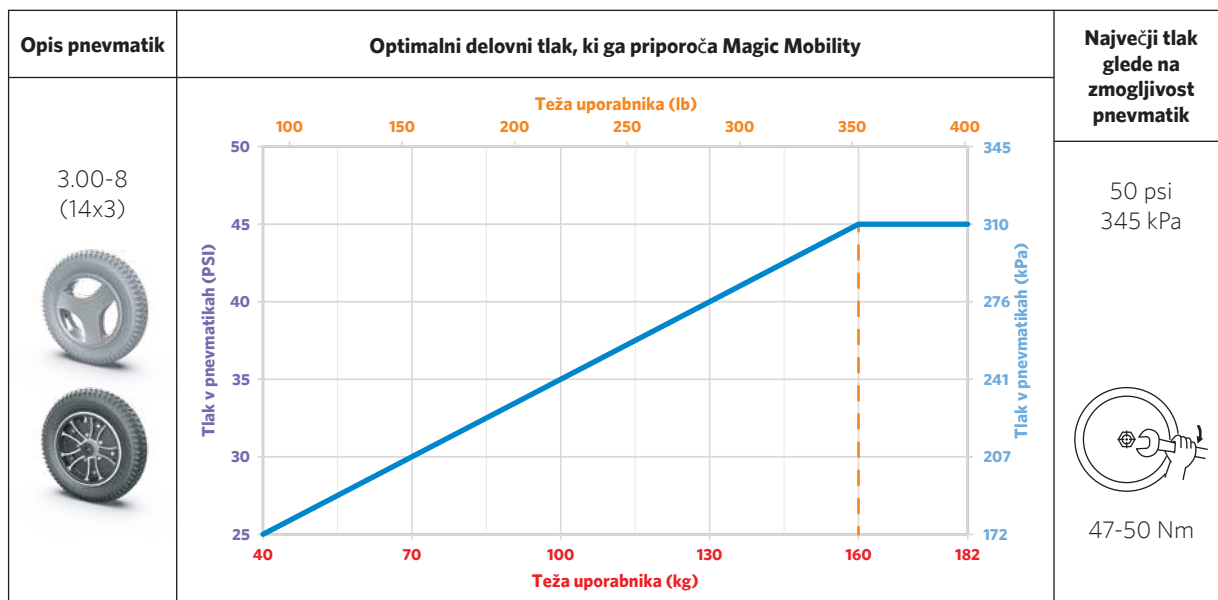
### 7.2 Terenska pogonska kolesa Magic 360 in XT4

| Opis pnevmatik  | Optimalni delovni tlak, ki ga priporoča Magic Mobility   | Največji tlak glede na zmogljivost pnevmatik   |
|---|--|--|
| 145/70-6<br> |  <p style="text-align: center;">Teža uporabnika (lb)</p> <p style="text-align: center;">Teža uporabnika (kg)</p> | 24 psi<br>165 kPa<br><br>47-50 Nm |

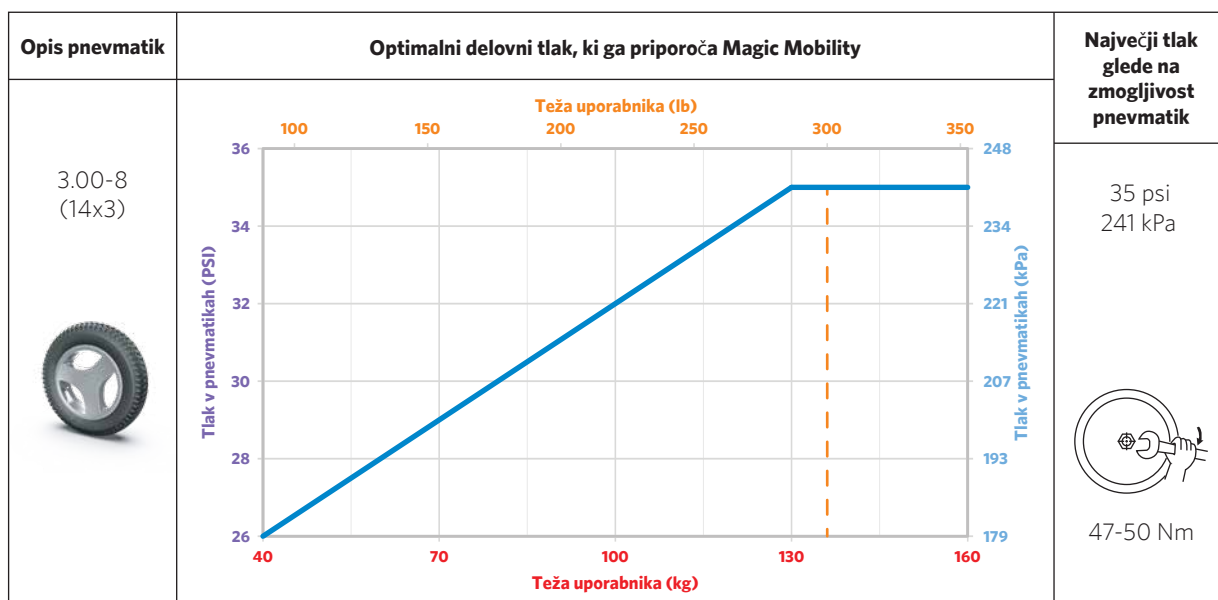
### 7.3 Pogonska kolesa za prečkanje Magic 360 in Frontier V6/V4



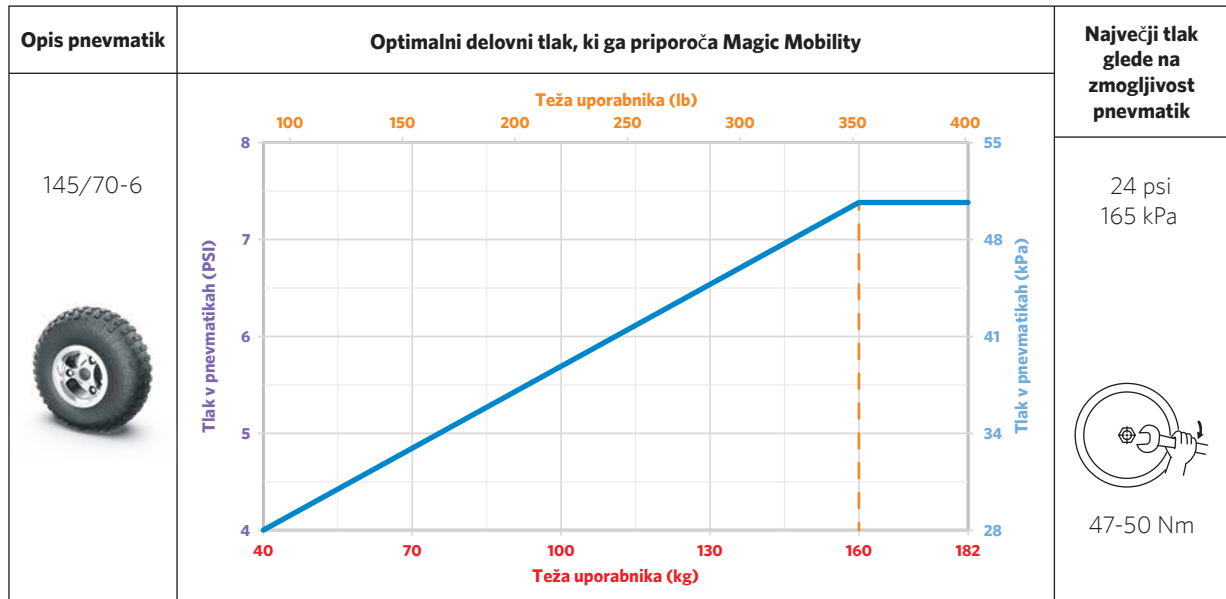
### 7.4 Pogonska kolesa Magic 360 in XT2 urban grey in urban pogonska kolesa Frontier V6/V4



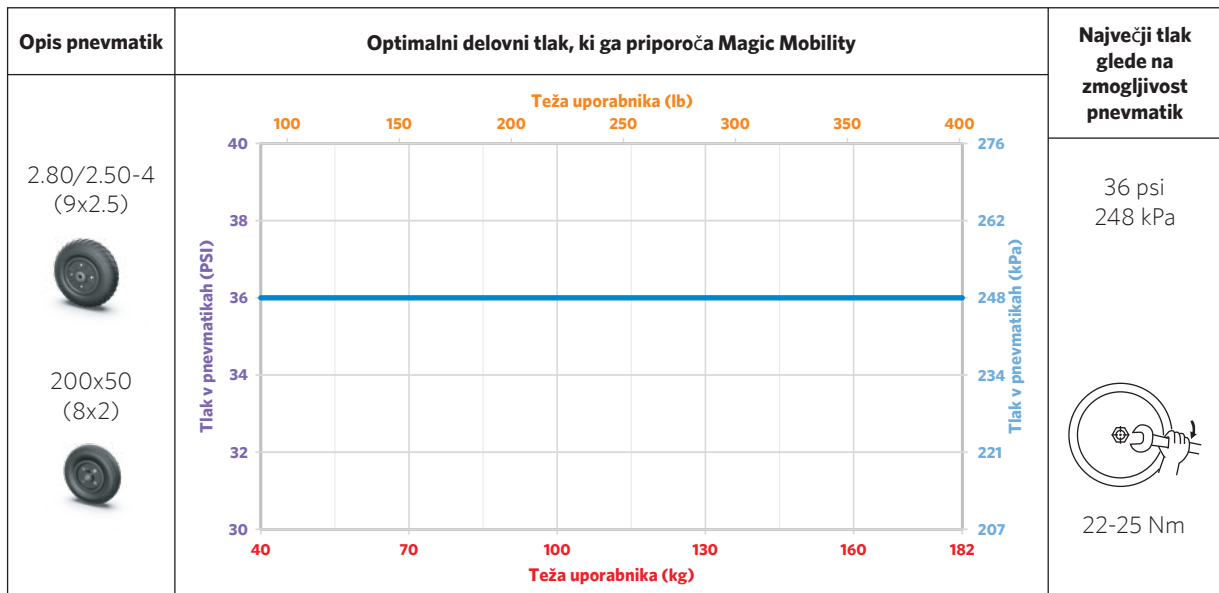
### 7.5 Pogonska kolesa Magic 360 in XT2 urban black



## 7.6 Terenska pogonska kolesa Frontier V6/V4 in Extreme X8



## 7.7 Sprednja kolesa Frontier V6/V4



## 7.8 Popravilo predrtja pnevmatik

Na žalost se lahko pojavijo predrtja pnevmatik. Da bi zmanjšali to verjetnost, morate sprejeti več varnostnih ukrepov:

- Samo mestne 3pnevmatike - namestite polne gume, vendar se zavedajte, da lahko povzročijo bolj robustno vožnjo, vendar se ne bodo izpraznile
- Samo terenske in crossover gume- namestite komplet oblog za pnevmatike, odporne na predrtje Magic Mobility (obloga za pnevmatike iz aramidnih vlaken + tesnilo), za katere je manj verjetno, da se bodo predrele. Za namestitev kompleta na vaša trenutna kolesa se obrnite na svojega zastopnika Magic Mobility. Obloge lahko nato zamenjate v nove pnevmatike, ko pride čas
- V gibke cevi namestite tesnilno maso

- Vzdržujte pravilen tlak v pnevmatikah in pnevmatike zamenjajte, če so močno obrabljene ali razpokane.

Predrtja lahko popravite s pomočjo zastopnika Magic Mobility ali večine prodajalnih koles, ATV ali avtomobilskih pnevmatik.

## 7.9 Obraba pnevmatik

Življenjska doba pnevmatik se razlikuje od mesecev do let, odvisno od vaše vsakodnevne uporabe. Če želite pnevmatike kar najbolje izkoristiti, jih morate pravilno napolniti. Vedno uporabljajte dele, ki jih priporoča proizvajalec in zamenjajte pnevmatike, če se profil tekalne plasti izrabi na globino manj kot 2 mm, saj bodo pnevmatike začele izgubljati varen oprijem in bodo bolj nagnjene k predrtju.

## 7.10 Nega plastične zaščite podvozja

Vaš električni voziček ima plastično zaščito podvozja, ki jo je mogoče enostavno obrisati z vlažno mehko krpo in blagim detergentom. Nikoli ne pršite svojega električnega vozička z vodo in ne čistite ga s tlačnim čistilnikom oz. ga ne postavljajte v neposreden stik z vodo.

## 7.11 Nega oblazinjenja

Oblazinjenje vašega električnega vozička lahko očistite z blagim milom in vodo. Pomembno je, da se vedno izognete prodiranju vode v kakršne koli električne komponente. Za čiščenje vinilnega sedeža nikoli ne uporabljajte kemikalij, saj lahko to povzroči, da sedež postane drseč ali se posuši in razpoka. Na delih, prekritih s tkanino, se lahko uporablja splošno čistilo za oblazinjenje.



Na življenjsko dobo oblazinjenja lahko vplivajo maščoba kože, znoj in nekatera zdravila.

Priporočljivo je, da oblazinjenje zamenjate, če je razpokano, raztrgano ali izkazuje znatno obrabo. Obrabljena tkanina lahko poveča nevarnost požara. Zavedajte se, da lahko pranje oblazinjenja prav tako zmanjša kakovost zaviranja gorenja tkanine.

## 7.12 Nega krmilne ročice

Krmilno ročico in škorenj vašega električnega vozička lahko očistite z vlažno krpo z razredčenim detergentom. LCD-zaslon lahko očistite z mehko, suho krpo, ki ne pušča vlaken.



- Nikoli ne uporabljajte čistila Windex, čistilnega praška ali čistila na osnovi topila. S tem boste opraskali zaslon in odstranili premaz proti bleščanju
- Krmilna ročica NI vodotesna.

## 7.13 Opozorilo pred vodo

Izogibajte se izpostavljanju električnega vozička kakršni koli vlagi (dež, sneg, megla, slana voda ali pranje). Takšna izpostavljenost lahko povzroči električne in mehanske okvare ter povzroči prezgodnje rjavenje vozička. Glejte poglavje 7.14 glede korozije. Če vaš električni voziček pride v stik z vodo, je pomembno, da ga temeljito posušite z brisačo in nato pustite, da se suši v toplem prostoru 10–12 ur. Pred ponovno uporabo električnega vozička vedno preverite delovanje krmilne ročice in zavor. Če obstajajo dvomi ali nedoslednosti z vašim električnim vozičkom, se obrnite na svojega zastopnika Magic Mobility.



- Električnega vozička ne puščajte na dežju ali nevihti
- Električnega vozička nikoli ne uporabljajte pod tušem in ne puščajte ga v vlažni kopalnici med tuširanjem.



**Vaš voziček ima elektromotorje in ga nikoli ne smete voziti po vodi, v rekah, potokih in morju.**

## 7.14 Zaščita pred korozijo

Vaš voziček je bil izdelan z vrsto postopkov, ki so odporni proti koroziji. Vloženi so bili vsi napori za zagotovitev njegove dolgoročne obstojnosti, vendar pa ne moremo jamčiti, da bo vaš električni voziček v svoji življenjski dobi ostal brez korozije. Preprečevanje, zaščita in redno vzdrževanje so bistveni za zmanjšanje tveganja korozije.

### Korozijo električnega vozička običajno povzročijo:

- Okruški ali praske na laku zaradi udarcev s kamenjem ali drugimi trdimi predmeti
- Kopičenje peska, umazanje in vlage na sestavnih delih šasije
- Izpostavljenost zelo korozivnim okoljem, kot so plaža ali bližina obale ter območja blizu rek in potokov.

### Praske in okruški na laku

Če je šasija vašega električnega vozička ali kateri koli drugi jekleni del opraskan ali okrušen, zaradi česar je gola kovina izpostavljena, priporočamo naslednje korake za popravilo laka:

- Izpostavljeno območje rahlo obrusite, da odstranite morebitne rahle robove ali okruške barve. Prepričajte se, da ste v tem postopku odstranili površinsko korozijo
- Na površino nanesite čistilno topilo, da odstranite prah, nečistoče in olja
- Nanesite temeljni premaz na območje, ki ga je potrebno popraviti
- Ko se posuši, nanesite barvo za popravilo in se prepričajte, da pokriva vsa izpostavljena območja. Ko se posuši, je treba območje zaščititi pred nadaljnjo korozijo.

Če izvajanje teh korakov ni praktično, uporabite komercialni izdelek za pretvorbo/neutralizacijo rje, da preprečite nadaljnje širjenje rje.

### Plaže, slana voda in obalna območja



- Slana voda in okolje blizu nje sta zelo korozivna
- Izpostavljenost obalnim območjem bo prav tako povečala verjetnost korozije vašega električnega vozička, tudi če se voziček ne uporablja na plaži. Obalni zrak ima na splošno veliko večjo vsebnost soli kot celinska območja. Najvišje stopnje obalne korozije so običajno na razdalji približno 500 metrov od obale.

## Sneg in led, slane ceste in pešpoti



Izogibajte se uporabi svojega električnega vozička na slanih površinah, kjer je to mogoče, saj lahko sol škodljivo vpliva na številne sestavne dele električnega vozička. Če se z električnim vozičkom vozite po mokrih, ledenih ali soljenih površinah, za nadaljnje nasvete glejte spodnje poglavje o preventivnem vzdrževanju.

### Čiščenje po uporabi

Če je bil vaš električni voziček uporabljen v obalnem, mokrem ali slanem okolju, je dodatno čiščenje ključnega pomena za zmanjšanje nevarnosti rje. Po vrnitvi z vožnje je treba vse dele električnega vozička obrisati s krpo, namočeno v toplo vodo. Električni voziček je treba pustiti v toplem in suhem okolju, da se popolnoma posuši. Prav tako lahko pomaga, če odpihnete čim več peska in/ali soli.

**Nikoli, nikoli ne pršite svojega električnega vozička z vodo.**

### Preventivno vzdrževanje

Za redno uporabo na plaži ali v slanem okolju priporočamo uporabo maziva v spreju na osnovi olja na osi motorja, osi koles, osi kolesnih vilic, veznih drogovi, ključavnici krmila (samo Extreme X8) in drugih gibljivih delih na vozičku. Vaš lokalni agent vam lahko pomaga, če je potrebno.

### 7.15 Shranjevanje

Shranite svoj električni voziček Magic Mobility v toplem in suhem okolju. Če svojega električnega vozička ne uporabljate redno, je priporočljivo, da baterije napolnite vsaj enkrat na mesec. Baterije vedno hranite popolnoma napolnjene.

Če za dalj časa shranjujete svoj električni voziček, se obrnite na svojega zastopnika Magic Mobility, ki vam lahko svetuje, kako odklopiti baterije in blokirati električni voziček, da se izognete madežem na pnevmatikah.



Izpostavljanje električnega vozička prekomernim temperaturam vpliva na življenjsko dobo baterij. Izogibajte se shranjevanju električnega vozička v ekstremno vročih in hladnih okoljih

- Po dolgem času shranjevanja je dobro, da električni voziček pregleda vaš pooblaščen zastopnik. Za varnostne preglede glejte poglavje 7.16–7.19.

### 7.16 Dnevni pregledi

- Prepričajte se, da so baterije popolnoma napolnjene
- Z izključenim krmilnim sistemom preverite, če krmilna ročica ni upognjena ali poškodovana in ali se vrne v center, ko jo spustite
- Prepričajte se, da škorenj krmilne ročice ni raztrgan ali razpokan, saj lahko vstopi voda. Prepričajte se tudi,

da je električna povezava varna. Če se škorenj krmilne ročice pretrga ali razpoka, ga takoj zamenjajte.

### 7.17 Tedenski pregledi

Električne zavore preskusite na ravnih tleh z najmanj enim metrom prostora okoli električnega vozička. Nato:

- Vključite krmilni sistem
- Preverite, ali po eni sekundi merilnik baterij ostane vklopljen ali počasi utripa
- Krmilno ročico počasi potiskajte naprej, dokler ne zaslišite delovanja električnih zavor. Voziček se lahko začne premikati
- Takoj spustite krmilno ročico. Vse električne zavore morate v nekaj sekundah slišati delovati
- Preskus ponovite trikrat, krmilno ročico potisnite nazaj, levo in desno
- Preverite tlak v pnevmatikah v skladu s specifikacijami v poglavju 7.1
- Preverite pnevmatike glede obrabe. Preglejte ogrodje in električne mehanizme za pozicioniranje glede tujkov. Preverite okoli motorja in osi koles.

|  | Dnevni | Tedenski | Četrletni | Letni |
|--|--------|----------|-----------|-------|
| <b>Pregledi</b>                                      |        |          |           |       |
| Napolnite baterije                                   | ✓      |          |           |       |
| Preverite škorenj krmilne ročice                     | ✓      |          |           |       |
| Preverite, ali se krmilna ročica vrne v center       | ✓      |          |           |       |
| Prepričajte se, da zavore delujejo                   |        | ✓        |           |       |
| Preverite napolnjenost pnevmatik in preverite obrabo |        | ✓        |           |       |
| Preverite okvir in ogrodje glede tujkov              |        | ✓        |           |       |
| Preverite, ali so vtiči in priključki pritrjeni      |        |          | ✓         |       |
| Preverite obrabljenost kablov                        |        |          | ✓         |       |
| Preverite obrabljenost gibljivih delov               |        |          | ✓         |       |
| Preverite, ali so pritrdilni elementi zrahljani      |        |          | ✓         |       |
| Preverite obrabljenost oblazinjenja                  |        |          | ✓         |       |
| Servis pooblaščenega zastopnika                      |        |          |           | ✓     |

## 7.18 Mesečni pregledi

- Če je vaš električni voziček opremljen z lučmi, indikatorji ali aktuatorji za prilagoditev sedeža, preverite njihovo delovanje
- Med vožnjo aktuatorjev bodite pozorni na nov hrup ali vibracije, ki bi lahko kazale na težavo
- Preverite, ali so vsi električni priključki pritrjeni, pravilno povezani in brez poškodb
- Preverite stanje vseh kablov glede poškodb
- Preverite, ali so pritrilni elementi tesni. Bodite pozorni na krmilno ročico
- Preglejte oblaginjenje v skladu s poglavjem 4.21.

## 7.19 Letni pregledi

Zelo priporočljivo je, da letno servisirate svoj električni voziček. Odpeljite svoj električni voziček k zastopniku Magic Mobility, da zagotovite vzdrževanje.

## 7.20 Servisiranje

Za servisiranje se obrnite na svojega zastopnika Magic Mobility. Vaš zastopnik se lahko za ta čas dogovori tudi o možnostih izposoje (najema) vozička. Upoštevajte, da je veliko naših električnih vozičkov zelo osebno prilagojenih, zato izposojeni (najeti) voziček morda ni primeren.

Vedno opravljajte dnevne, tedenske in mesečne preglede. Če opazite simptome, kot so prekomerne vibracije, pokvarjeni kabelski snopi, poškodovani priključki, neenakomerna obraba pnevmatik, nenavadno gibanje, zlomljeni deli ali karkoli drugega, kar bi vas lahko skrbelo v obdobju med servisi, se nemudoma obrnite na svojega zastopnika Magic Mobility.

Nastavitev/programiranje krmilnega sistema lahko izvajajo samo posamezniki/zastopniki, ki jih je pooblastilo podjetje Magic Mobility. Končne fine nastavitve krmilnika lahko vplivajo na druge funkcionalnosti vašega električnega vozička.

**Opomnik** – ne spreminjajte svojega električnega vozička na načine, ki jih Magic Mobility ni odobril.

Ko se obrnete na svojega zastopnika ali Magic Mobility, se prepričajte, da imate pri roki svoj model električnega vozička in serijsko številko, ki nam bo pomagala (glejte poglavje 2.1 za lokacijo serijske številke).

## 7.21 Higienški ukrepi pri ponovni uporabi

Preden voziček ponovno uporabite, ga morate skrbno pripraviti. Vse površine, ki pridejo v stik z uporabnikom, je treba obdelati z dezinfekcijskim pršilom.

Če želite to narediti, morate uporabiti razkužilo, kot je dovoljeno/priporočeno v vaši državi, za hitro dezinfekcijo na osnovi alkohola za medicinske izdelke in medicinske

pripomočke, ki jih je treba hitro razkužiti. Upoštevajte navodila proizvajalca za razkužilo, ki ga uporabljate.

## 7.22 Odstranjevanje med odpadke

Spodnji simboli označujejo, da je treba vaš izdelek odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov, v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi. Ko ta izdelek doseže konec svoje življenjske dobe, ga odpeljite na vaše lokalno zbirno mesto, ki ga določijo lokalne oblasti. Ločeno zbiranje in recikliranje vašega izdelka pripomore k ohranjanju naravnih virov in zagotavljanju, da se izdelek reciklira tako, da varuje naše okolje.

Prepričajte se, da ste zakoniti lastnik izdelka, preden uredite njegovo odstranjevanje med odpadke v skladu z zgornjimi priporočili in nacionalnimi zahtevami.

Veljajo lahko posebni lokalni predpisi za odstranjevanje ali recikliranje. To morate upoštevati pri odstranjevanju vašega električnega vozička med odpadke. To lahko vključuje čiščenje ali dekontaminacijo vašega električnega vozička pred odstranjevanjem med odpadke.

V pomoč je lahko tudi naslednji seznam:

**Jeklo** - ogrodje, vilice, podnožniki, nasloni za roke, postavitve pod sedežem

**Aluminij** - kolesa, Magic 360 sprednje in zadnje roke

**Aluminij in baker** - motorji

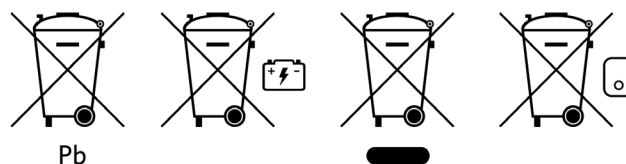
**Svinec** - baterije

**Plastika** - pokrovi, podnožna plošča

**Embalaža** - plastični ovoj, karton

**E-odpadki** - polnilec, napajalni modul, sedežni modul, krmilnik, kabli.

Odstranjevanje ali recikliranje je potrebno opraviti preko pooblaščenega zastopnika ali na pooblaščenem odpadku. Alternativno lahko vaš električni voziček vrnete vašemu prodajalcu za odstranitev.


















# Kontrole krmilne ročice

## 8.1 Modul LED krmilne ročice

### ODPRAVLJANJE TEŽAV LED-KRMILNE ROČICE

Če po opravljenih spodnjih pregledih težave ne odpravite, se obrnite na pooblaščenega zastopnika.

\*Če je bila omogočena zamenjava motorja, bo treba prenesti levo in desno referenco.

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
|  | 1   |   | Baterije je potrebno napolniti ali pa je slaba povezava z baterijami. Preverite povezavo baterij. Če so povezave dobre, poskusite s polnjenjem baterij |
|   | 2   |   | Levi motor* ima slabo povezavo. Preverite povezavo z levim motorjem  |
|   | 3   |   | Levi motor* ima kratek stik na povezavi z baterijo. Obrnite se na svojega servisnega zastopnika  |
|   | 4   |   | Desni motor* ima slabo povezavo. Preverite povezavo z desnim motorjem  |
|   | 5   |   | Desni motor* ima kratek stik na povezavi z baterijo. Obrnite se na svojega servisnega zastopnika   |
|   | 6   |   | Vožnjo električnega vozička preprečuje zunanji signal. Natančen vzrok je odvisen od modela vašega električnega vozička                                 |
|   | 7   |   | Prikazana je napaka krmilne ročice. Pred vklopom kontrolnega sistema preverite, ali je krmilna ročica v sredinskem položaju                            |
|   | 8   |    | Prikazana je možna napaka kontrolnega sistema. Poskrbite, da so vse povezave pritrjene   |
|   | 9   |   | Parkirne zavore imajo slabo povezavo. Preverite parkirno zavoro in povezavo motorja. Poskrbite, da so povezave kontrolnega sistema pritrjene           |
|   | 10  |   | Za krmilni sistem je bila uporabljena prevelika napetost. To je običajno posledica slabe povezave z baterijami. Preverite povezave baterij             |
| 7+ S  |  | Prikazana je napaka komunikacije. Prepričajte se, da je kabel krmilne ročice varno priključen in ni poškodovan                                 |  |
| <b>UTRIPANJE AKTUATORJA</b>   |  | Prikazana je napaka aktuatorja. Če je nameščenih več aktuatorjev, preverite, kateri aktuator ne deluje pravilno. Preverite ožičenje aktuatorja |  |

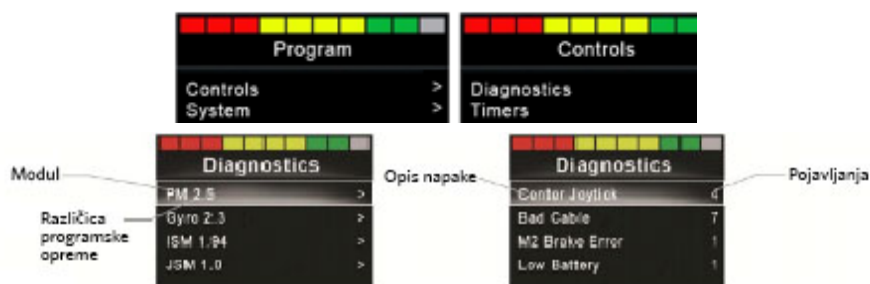
## 8.2 Modul LCD krmilne ročice

### DIAGNOSTIČNI ZASLON



Diagnostični zaslon se prikaže, ko delujejo varnostni tokokrogovi krmiljenja, ki preprečujejo premikanje električnega vozička. Če je napaka v neaktivnem modulu z izbranim profilom pogona, je vožnja še vedno možna in diagnostični zaslon se bo pojavil občasno.


A = koda napake B = identificiran modul C = besedilo napake



## OBIČAJNO ODPRAVLJANJE TEŽAV

|   |         |  |
|---|---------|--|
| <b>SREDIŠČNI POLOŽAJ KRMILNE ROČICE</b> | Vzrok   | Najpogostejši vzrok te napake je, če krmilno ročico odklonite od središča pred in med časom, ko je vklopljena  |
|   | Rešitev | Poskrbite, da je krmilna ročica centrirana in vklopite in izklopite CJS2   |
| <b>SLABE BATERIJE</b>                   | Vzrok   | Pojavi se, ko CJS2 zazna, da je napetost baterij padla pod 16V   |
|   | Rešitev | Napolnite baterije   |
| <b>VISOKA NAPETOST BATERIJ</b>          | Vzrok   | Pojavi se, ko CJS2 zazna, da je napetost baterij narasla nad 35V   |
|   | Rešitev | Preverite stanje baterij in povezave s CJS2  |
| <b>NAPAKA ZAVORE</b>                    | Vzrok   | Pojavi se, ko CJS2 zazna težavo v zavorah motorja ali njihovih povezavah   |
|   | Rešitev | Preverite, ali motorne zavore niso deaktivirane (glejte poglavje 4.10)   |
| <b>NAPAKA MOTORJA</b>                   | Vzrok   | Pojavi se, ko CJS2 zazna, da je motor odklopljen   |
|   | Rešitev | Preverite motorje, kable in povezave s CJS2  |
| <b>BLOKADA AKTIVNA</b>                  | Vzrok   | Pojavi se, ko je kateri koli od vhodov blokade aktiven in v zaklenjenem stanju   |
|   | Rešitev | Krožite z napajanjem. To bo pomenilo izpad iz zaklenjenega načina in lahko počisti napako  |
|   |         | Spustite dvigalo sedeža in uvelcite priključni zatič   |
|   |         | Preverite vse ožičenje in stikala, priključena na blokade  |
| <b>V MIROVANJU</b>                      | Vzrok   | Pojavi se, ko CJS2 ostane nedejaven za čas, daljši od nastavljenega v časovniku mirovanja  |
|   | Rešitev | N/V  |
| <b>POLNENJE</b>                         | Vzrok   | Pojavi se, ko CJS2 zazna, da je polnilnik priključen bodisi na blokado 1 bodisi na blokado 3. Med priključitvijo na polnilnik se prikaže zaslon za polnjenje baterij |
|   | Rešitev | Polnilnik odklopite z električnega vozička   |
| <b>SLAB KABEL</b>                       | Vzrok   | Pojavi se, ko CJS2 zazna napako v ožičenju med katerim koli modulom  |
|   | Rešitev | Preverite celovitost vseh kablov in povezav ter morebitne točke stiskanja<br>Če so kablji vidno poškodovani, se za zamenjavo obrnite na servisnega zastopnika        |

### 8.3 Zaklepanje krmilnega sistema

|   |   |
|---|---|
|  | Krmilni sistem lahko zaklenete z uporabo zaporedja gumbov na tipkovnici ali s fizično tipko. To se nastavi v tovarni. |
|---|---|

#### ZAKLEPANJE TIPKOVNICE

- Medtem ko je krmilni sistem vklopljen, pritisnite in držite gumb za vklop/izklop (on/off)
- Po 1 sekundi krmilni sistem zapiska. Zdaj spustite gumb za vklop/izklop (on/off)
- Odmaknite krmilno ročico naprej, dokler krmilni sistem ne zapiska
- Odmaknite krmilno ročico nazaj, dokler krmilni sistem ne zapiska
- Spustite krmilno ročico, sledi dolg pisk
- Električni voziček je zdaj zaklenjen, pri naslednjem vklopu krmilnega sistema pa se prikaže ikona ključavnice.

#### ZAKLEPANJE KLJUČA

Ko je krmilni sistem vklopljen, vstavite in odstranite priloženi ključ PGDT v vtičnico za polnilnik na modulu krmilne ročice. Zasliši se kratek pisk.  
Električni voziček je zdaj zaklenjen.

#### ODKLEPANJE TIPKOVNICE

- Če se je krmilni sistem izklopil, pritisnite gumb za vklop/izklop (on/off)
- Odmaknite krmilno ročico naprej, dokler krmilni sistem ne zapiska
- Odmaknite krmilno ročico nazaj, dokler krmilni sistem ne zapiska
- Spustite krmilno ročico, sledi dolg pisk
- Električni voziček je zdaj odklenjen.

#### ODKLEPANJE KLJUČA

Ko je krmilni sistem vklopljen vstavite in odstranite priloženi ključ PGDT v vtičnico za polnilnik na modulu krmilne ročice. Zasliši se kratek pisk.  
Električni voziček je zdaj odklenjen.

## Elektromagnetne motnje EMI



### POZOR!

Standardna različica vašega električnega vozička je bila preizkušena v skladu z veljavnimi zahtevami elektromagnetnega sevanja (zahteve EMC). Ne glede na te preizkuse ni mogoče izključiti, da lahko elektromagnetno sevanje vpliva na električni voziček. Na primer:

- Mobilni telefoni
- Veliki medicinski aparati
- Drugi viri elektromagnetnega sevanja.

Ni mogoče izključiti, da električni voziček moti elektromagnetna polja. Na primer:

- Vrata trgovin
- Protivlomni alarmni sistemi v trgovinah
- Odpirala garažnih vrat.

V malo verjetnem primeru pojava takšnih težav nemudoma obvestite svojega pooblaščenega zastopnika.



### NEVARNOST!

- Pri upravljanju dvosmernega radia, radio-telefonov, CB naprav, radia, amaterskega radia, javnega mobilnega radia in drugih močnih oddajnih naprav je treba električni voziček ustaviti in izklopiti
- Uporaba brezžičnih, mobilnih telefonov in celičnih telefonov, vključno z napravami za prostoročno telefoniranje, je dovoljena, vendar je potrebno, v primeru, če pride do nenormalnega delovanja električnega vozička, voziček takoj ustaviti in izklopiti.

Oglejte si tudi navodila za uporabo R-net, Omni2 in CJSM2.

## Kako se meri moj električni voziček?

Dve najpogostejših vprašanji, ki jih prejmemo, je »kako velik je moj električni voziček?« in »koliko tehta?«

Vsi električni vozički Magic Mobility so narejeni po meri, samo za vas, zato odgovor ni vedno enostaven. Vendar se bomo potrudili, da bomo pomagali.

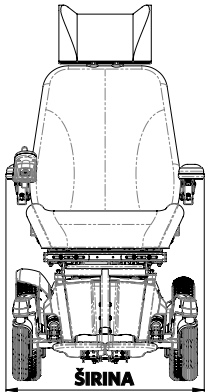
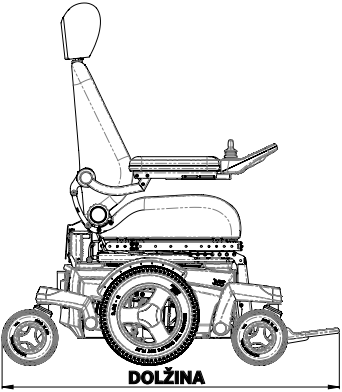
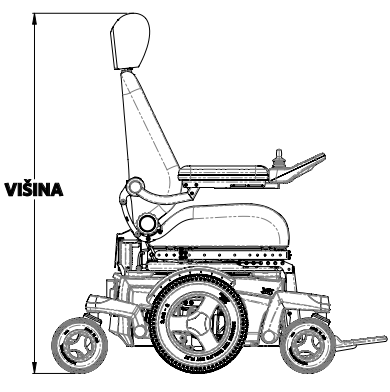
### Izvajanje meritev

Upoštevajte, da je v nekaterih primerih širina sedeža lahko širša od ogrodja. Odvisno od položaja vašega podnožna plošča se lahko tudi celotna dolžina električnega vozička razlikuje. Spodnja navodila vam bodo pomagala izmeriti vaš voziček.



Mnoge bolnišnice imajo tehtnice, s katerimi lahko stehtate električni voziček. Druga možnost je, da obiščete naše [spletno mesto](#) za informacije, ki vam bodo pomagale izračunati približno vrednost.

### Samo v Avstraliji

Če lahko obiščete Magic Mobility, bomo z veseljem stehali in izmerili vaš električni voziček.

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>Če je ogrodje najširše, uporabite mere v poglavju 11.</p> <p>Če ne, je na splošno najširša točka čez naslone za roke.</p> | <p>Dvignite naslon za hrbet do najvišjega kota. Vozite se z električnim vozičkom, dokler se podnožna plošča ne dotakne stene.</p> <p>Izmerite razdaljo od stene do najbolj oddaljene točke.</p> | <p>Izmerite od tal do vrha naslona za glavo. Ne pozabite, da lahko pri transportu naslon za glavo odstranite in prilagodite kot naslona za hrbet, da zmanjšate dimenzije.</p> |
|   |   |    |

## Tehnični podatki

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
|  | Družba Magic Mobility kot proizvajalec izjavlja, da so invalidski vozički na električni pogon skladni z Uredbo z britanskim zakonom o medicinskih pripomočkih 2002 No 618. |  | Družba Magic Mobility kot proizvajalec izjavlja, da je ta izdelek v skladu z Uredbo o EU medicinskih pripomočkih (2017/745). |
|---|--|---|--|

| STANDARD                | OPREDELITEV / OPIS   | TEŽA TESTNE LUTKE (KG) |                          |                     |                 |                 |            |     |     |
|-------------------------|--|------------------------|--------------------------|---------------------|-----------------|-----------------|------------|-----|-----|
|                         |  | Magic 360              | Frontier V6 AT in Urbano | Frontier V6 Compact | Frontier V4 RWD | Frontier V4 FWD | Extreme X8 | XT2 | XT4 |
| EN 12182: 2012 Razred B | Tehnični pripomočki za invalidne osebe - Splošne zahteve in preizkusne metode                                | 160                    | 182                      | 182                 | 182             | 182             | 182        | 136 | 182 |
| EN 12184: 2014 Razred B | Invalidski vozički na električni pogon, skuterji in njihovi polnilci - Zahteve in preizkusne metode          | 160                    | 182                      | 182                 | 182             | 182             | 182        | 136 | 182 |
| EN 12182: 2012 Razred C | Tehnični pripomočki za invalidne osebe - Splošne zahteve in preizkusne metode                                | 160                    | 182                      | Se ne uporablja     | Se ne uporablja | Se ne uporablja | 182        | 136 | 182 |
| EN 12184: 2014 Razred C | Invalidski vozički na električni pogon, skuterji in njihovi polnilci - Zahteve in preizkusne metode          | 160                    | 182                      | Se ne uporablja     | Se ne uporablja | Se ne uporablja | 182        | 136 | 182 |
| ISO 7176-8: 2014        | Zahteve in preizkusne metode za odpornost proti udarcem, statiki in naporom                                  | 160                    | 182                      | 155                 | 182             | 182             | 182        | 136 | 182 |
| ISO 7176-9: 2009        | Klimatski preizkusi za električne vozičke  | Se ne uporablja        |                          |                     |                 |                 |            |     |     |
| ISO 7176-14: 2008       | Zahteve in preizkusne metode za kontrolne sisteme električnih vozičkov                                       | Se ne uporablja        |                          |                     |                 |                 |            |     |     |
| ISO 7176-16: 2012       | Zahteve za odpornost proti vžigu oblazinjenih delov  | Se ne uporablja        |                          |                     |                 |                 |            |     |     |
| ISO 7176-19: 2008       | Električni vozički - del 19: Naprave za premikanje s kolesi, ki se uporabljajo kot sedeži v motornih vozilih | 102                    |                          |                     |                 |                 |            | 76  | 102 |

| OPIS   | TEHNIČNI PODATKI                  |                    |
|--|-----------------------------------|--------------------|
| Največja velikost baterij (d x š x v)        | Magic 360 in Frontier             | 260 x 172 x 210 mm |
|  | Extreme X8                        | 307 x 172 x 220 mm |
|  | XT2 in XT4                        | 333 x 171 x 237 mm |
| Zmogljivost baterij*<br>* Regionalne razlike | Magic 360, Frontier in Extreme X8 | 70 Ah (C20)        |
|  | Extreme X8                        | 90 Ah (C20)        |
|  | XT2 in XT4                        | 115 Ah (C20)       |
| Maksimalna dopustna polnilna napetost        | 24V                               |                    |
| Maksimalni polnilni tok                      | 12 A (rms)                        |                    |
| Tip priključka za polnjenje                  | Krmilnik, ročni                   |                    |
| Izolacija                                    | Razred 2 dvojno izolirano         |                    |

Magic Mobility ne more zagotoviti tehničnih podatkov za dele, ki ne pripadajo Magic Mobility, niti ne moremo jamčiti delovanja v skladu s spodnjo tabelo. Če ne vidite, kar potrebujete, se obrnite na svojega zastopnika ali Magic Mobility.

## MAGIC 360



Oznaka modela preizkušenega električnega vozička: Magic 360, z električnim dvigalom, električnim nagibom, centralnim električnim podnožnikom in rehabilitacijskim hrbtnim naslonom s pomikom naslonov za roke. Vključeni so tehnični podatki za nekatere običajne možnosti. Vse meritve predvidevajo globino sedeža 460x460 mm (18x18") in standardne višine hrbtnega naslona. Ker je vsak električni voziček izdelan po naročilu, je mogoče pričakovati razlike od spodnjih informacij.

| OPIS                      |                                    | MINIMUM                               | MAKSIMUM |
|---------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|----------|
| Skupna dolžina ogrodja    | Centralnim podnožnikom             | 983 mm<br>(podnožna plošča dvignjena) | 1160 mm  |
|                           | Centralnim električnim podnožnikom | 983 mm<br>(podnožna plošča dvignjena) | 1130 mm  |
|                           | Odmičnim podnožnikom               | 983 mm<br>(podnožnik odstranjen)      | 1080 mm  |
|                           | Odmičnim električnim podnožnikom   | 983 mm<br>(podnožnik odstranjen)      | 1125 mm  |
| Najmanjši radij obračanja | Centralnim podnožnikom             | 665 mm                                |          |
|                           | Centralnim električnim podnožnikom | 640 mm                                |          |
|                           | Odmičnim podnožnikom               | 615 mm                                |          |
|                           | Odmičnim električnim podnožnikom   | 655 mm                                |          |
| Skupna širina ogrodja     | Terenskimi kolesi                  | 660 mm                                |          |
|                           | Kolesi za prečkanje                | 635 mm                                |          |
|                           | Mestnimi kolesi                    | 610 mm                                |          |

### OPOMBA: Odvisno od širine sedeža so lahko nasloni za roke širši od ogrodja

|   |  |                                   |                       |
|---|--|-----------------------------------|-----------------------|
| Višina sedeža do tal spredaj, blazina ni vključena  | Električnim dvigom in električnim nagibom                        | 435 mm                            | 735 mm                |
|   | Električnim nagibom  | 435 mm                            |                       |
|   | Fiksnim sedežem  | 430 mm                            |                       |
| Skupna masa, vključno s centralnim električnim podnožnikom in rehabilitacijskim hrbtnim naslonom s pomikom naslonov za roke | Električnim dvigom in električnim nagibom                        | 127 kg (brez baterij)             | 173 kg (z baterijami) |
|   | Električnim nagibom  | 119 kg (brez baterij)             | 165 kg (z baterijami) |
|   | Fiksnim sedežem  | 103 kg (brez baterij)             | 149 kg (z baterijami) |
| Skupna teža vplivnih elementov: baterije (komplet dveh)   |  | 46 kg                             |                       |
| Transportna teža najtežjega dela (1 baterija)   |  | 23 kg                             |                       |
| Statična stabilnost (RAZRED B - najslabši primer z dvigom in nagibom)   | Navzdol / navzgor / vstran                                       | 14°<br>9°<br>12°                  |                       |
|   | Statična stabilnost (RAZRED C - najslabši primer samo z nagibom) | Navzdol / navzgor / vstran<br>15° |                       |
|   | Dinamična stabilnost navzgor (RAZRED B)                          | 6°                                |                       |
| Dinamična stabilnost navzgor (RAZRED C)   |  | 10°                               |                       |
| Poraba energije / predviden doseg   |  | 35 Nm                             |                       |

Naslednji vidiki negativno vplivajo na doseg delovanja: ovire, robusten teren, vožnja po pobočjih, izpostavljenost temperaturam pod lediščem in pogosta uporaba možnosti električnega sedeža

|   |         |
|---|---------|
| Sposobnost vzpenjanja na ovire              | 100 mm  |
| Min. zavorna razdalja pri največji hitrosti | 1.8 m   |
| Max hitrost naprej                          | 10 km/h |
| Prazen prostor (ogrodje)                    | 90 mm   |

**FRONTIER V6 AT IN URBANO**


Oznaka modela preizkušenega električnega vozička: Frontier V6 AT, z električnim dvigom, električnim nagibom, centralnim podnožnikom in naslonom za hrbet MPS. Vključeni so tehnični podatki za nekatere običajne možnosti. Vse meritve predvidevajo globino sedeža 460x460 mm (18x18") in standardne višine hrbtnega naslona. Ker je vsak električni voziček izdelan po naročilu, je mogoče pričakovati razlike od spodnjih informacij.

| OPIS                      | NAJMANJ   | MAKSIMUM           |
|---------------------------|---|--------------------|
| Skupna dolžina ogrodja    | Centralnim podnožnikom<br>(podnožna plošča dvignjena)             | 1050 mm<br>1165 mm |
|                           | Centralnim električnim podnožnikom<br>(podnožna plošča dvignjena) | 1050 mm<br>1140 mm |
|                           | Odmičnim podnožnikom<br>(podnožnik odstranjen)                    | 1050 mm<br>1165 mm |
|                           | Odmičnim električnim podnožnikom<br>(podnožnik odstranjen)        | 1050 mm<br>1235 mm |
| Najmanjši radij obračanja | Centralnim / centralnim električnim podnožnikom                   | 595 mm             |
|                           | Odmičnim / odmičnim električnim podnožnikom                       | 640 mm             |
| Skupna širina ogrodja     | Terenskimi kolesi   | 710 mm             |
|                           | Kolesi za prečkanje   | 700 mm             |
|                           | Mestnimi kolesi   | 695 mm             |

OPOMBA: Odvisno od širine sedeža so lahko nasloni za roke širši od ogrodja

|  |   |                       |                       |
|--|---|-----------------------|-----------------------|
| Višina sedeža do tal spredaj, blazina ni vključena   | Električnim dvigom in električnim nagibom | 435 mm                | 735 mm                |
|  | Električnim nagibom                       | 435 mm                |                       |
|  | Fiksnim sedežem                           | 430 mm                |                       |
| Skupna masa, vključno s centralnim električnim podnožnikom in rehabilitacijskim hrbtnim naslonom s pomikom naslonov za roke  | Električnim dvigom in električnim nagibom | 122 kg (brez baterij) | 168 kg (z baterijami) |
|  | Električnim nagibom                       | 114 kg (brez baterij) | 160 kg (z baterijami) |
|  | Fiksnim sedežem                           | 98 kg (brez baterij)  | 144 kg (z baterijami) |
| Skupna teža vplivnih elementov: baterije (komplet dveh)  |   | 46 kg                 |                       |
| Transportna teža najtežjega dela (1 baterija)  |   | 23 kg                 |                       |
| Statična stabilnost (najslabši primer z dvigom in nagibom)   | Navzdol / navzgor / vstran                | 15°                   |                       |
| Dinamična stabilnost navzgor   |   | 10°                   |                       |
| Poraba energije / predviden doseg  |   | 35 Nm                 |                       |
| Naslednji vidiki negativno vplivajo na doseg delovanja: ovire, robusten teren, vožnja po pobočjih, izpostavljenost temperaturam pod lediščem in pogosta uporaba možnosti električnega sedeža |   |                       |                       |
| Sposobnost vzpenjanja na ovire   |   | 120 mm                |                       |
| Min. zavorna razdalja pri največji hitrosti  |   | 1.8 m                 |                       |
| Max hitrost naprej   |   | 10 km/h               |                       |
| Prazen prostor (ogrodje)   |   | 90 mm                 |                       |

**FRONTIER V6 COMPACT (NI NA VOLJO V ZDA/CAN/EU)**


Oznaka modela preizkušenega električnega vozička: Frontier V6 Compact, z električnim dvigom, električnim nagibom, centralnim podnožnikom in rehabilitacijskim naslonom za hrbet. Vključeni so tehnični podatki za nekatere običajne možnosti. Vse meritve predvidevajo globino sedeža 460x460 mm (18x18") in standardne višine hrbtnega naslona. Ker je vsak električni voziček izdelan po naročilu, je mogoče pričakovati razlike od spodnjih informacij.

| OPIS  |  | MINIMUM                               | MAKSIMUM              |
|---|--|---------------------------------------|-----------------------|
| Skupna dolžina ogrodja  | Centralni podnožnik                        | 955 mm<br>(podnožna plošča dvignjena) | 1135 mm               |
|   | Centralni električni podnožnik             | 955 mm<br>(podnožna plošča dvignjena) | 1110 mm               |
|   | Odmični podnožnik                          | 955 mm<br>(podnožnik odstranjen)      | 1175 mm               |
|   | Odmični električni podnožnik               | 955 mm<br>(podnožnik odstranjen)      | 1175 mm               |
| Najmanjši radij obračanja   | Centralni / centralni električni podnožnik | 550 mm                                |                       |
|   | Odmični / odmični električni podnožnik     | 615 mm                                |                       |
| Skupna širina ogrodja   | Mestnimi kolesi                            | 655 mm                                |                       |
| <b>OPOMBA: Odvisno od širine sedeža so lahko nasloni za roke širši od ogrodja</b>   |  |                                       |                       |
| Višina sedeža do tal spredaj, blazina ni vključena  | Električni dvig in električni nagib        | 435 mm                                | 735 mm                |
|   | Električni nagib sedeža                    | 435 mm                                |                       |
|   | Fiksni sedež                               | 430 mm                                |                       |
| Skupna masa, vključno s centralnim električnim podnožnikom in rehabilitacijskim hrbtnim naslonom s pomikom naslonov za roke   | Električni dvig in električni nagib        | 120 kg (brez baterij)                 | 166 kg (z baterijami) |
|   | Električni nagib sedeža                    | 112 kg (brez baterij)                 | 158 kg (z baterijami) |
|   | Fiksni sedež                               | 96 kg (brez baterij)                  | 142 kg (z baterijami) |
| Skupna teža vplivnih elementov: baterije (komplet dveh)   |  | 46 kg                                 |                       |
| Transportna teža najtežjega dela (1 baterija)   |  | 23 kg                                 |                       |
| Statična stabilnost (najslabši primer z dvigom in nagibom)  | Navzdol / navzgor / vstran                 | 10°                                   |                       |
| Dinamična stabilnost navzgor  |  | 6°                                    |                       |
| Poraba energije / predviden doseg   |  | 35 Nm                                 |                       |
| <b>Naslednji vidiki negativno vplivajo na doseg delovanja: ovire, robusten teren, vožnja po pobočjih, izpostavljenost temperaturam pod lediščem in pogosta uporaba možnosti električnega sedeža</b> |  |                                       |                       |
| Sposobnost vzpenjanja na ovire  |  | 70 mm                                 |                       |
| Min. zavorna razdalja pri največji hitrosti   |  | 1.8 m                                 |                       |
| Max hitrost naprej  |  | 10 km/h                               |                       |
| Prazen prostor (ogrodje)  |  | 85 mm                                 |                       |



## FRONTIER V4 RWD



Oznaka modela preizkušenega električnega vozička: Frontier V4 RWD, s kolescem, električnim dvigom, električnim nagibom, centralnim podnožnikom in naslonom za hrbet MPS. Vključeni so tehnični podatki za nekatere običajne možnosti. Vse meritve predvidevajo globino sedeža 460x460 mm (18x18") in standardne višine hrbtnega naslona. Ker je vsak električni voziček izdelan po naročilu, je mogoče pričakovati razlike od spodnjih informacij.

| OPIS                      | MINIMUM   | MAKSIMUM |         |
|---------------------------|---|----------|---------|
| Skupna dolžina ogrodja    | Centralni podnožnik<br>(podnožna plošča dvignjena)            | 1030 mm  | 1250 mm |
|                           | Centralni električni podnožnik<br>(podnožna plošča dvignjena) | 1060 mm  | 1245 mm |
|                           | Odmični podnožnik<br>(podnožnik odstranjen)                   | 930 mm   | 1210 mm |
|                           | Odmični električni podnožnik<br>(podnožnik odstranjen)        | 930 mm   | 1210 mm |
| Najmanjši radij obračanja | Centralni / centralni električni podnožnik                    | 940 mm   |         |
|                           | Odmični / odmični električni podnožnik                        | 915 mm   |         |
| Skupna širina ogrodja     | Terenskimi kolesi   | 710 mm   |         |
|                           | Kolesa za prečkanje   | 700 mm   |         |
|                           | Mestnimi kolesi   | 640 mm   |         |

OPOMBA: Odvisno od širine sedeža so lahko nasloni za roke širši od ogrodja

|  |                                     |                       |                       |
|--|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Višina sedeža do tal spredaj, blazina ni vključena   | Električni dvig in električni nagib | 435 mm                | 735 mm                |
|  | Električni nagib sedeža             | 435 mm                |                       |
|  | Fiksni sedež                        | 430 mm                |                       |
| Skupna masa, vključno s centralnim električnim podnožnikom in rehabilitacijskim hrbtnim naslonom s pomikom naslonov za roke  | Električni dvig in električni nagib | 123 kg (brez baterij) | 169 kg (z baterijami) |
|  | Električni nagib sedeža             | 115 kg (brez baterij) | 161 kg (z baterijami) |
|  | Fiksni sedež                        | 99 kg (brez baterij)  | 145 kg (z baterij)    |
| Skupna teža vplivnih elementov: baterije (komplet dveh)  |                                     | 46 kg                 |                       |
| Transportna teža najtežjega dela (1 baterija)  |                                     | 23 kg                 |                       |
| Statična stabilnost (najslabši primer z dvigom in nagibom)   | Navzdol / navzgor / vstran          | 10°                   |                       |
| Dinamična stabilnost navzgor   |                                     | 6°                    |                       |
| Poraba energije / predviden doseg  |                                     | 35 Nm                 |                       |
| Naslednji vidiki negativno vplivajo na doseg delovanja: ovire, robusten teren, vožnja po pobočjih, izpostavljenost temperaturam pod lediščem in pogosta uporaba možnosti električnega sedeža |                                     |                       |                       |
| Sposobnost vzpenjanja na ovire   |                                     | 70 mm                 |                       |
| Min. zavorna razdalja pri največji hitrosti  |                                     | 1.9 m                 |                       |
| Max hitrost naprej   |                                     | 10 km/h               |                       |
| Prazen prostor (ogrodje)   |                                     | 85 mm                 |                       |

## FRONTIER V4 FWD



Oznaka modela preizkušenega električnega vozička: Frontier V4 FWD, z električnim dvigom, električnim nagibom, centralnim podnožnikom in naslonom za hrbet MPS. Vključeni so tehnični podatki za nekatere običajne možnosti. Vse meritve predvidevajo globino sedeža 460x460 mm (18x18") in standardne višine hrbtnega naslona. Ker je vsak električni voziček izdelan po naročilu, je mogoče pričakovati razlike od spodnjih informacij.

| OPIS                      | MINIMUM   | MAKSIMUM |         |
|---------------------------|---|----------|---------|
| Skupna dolžina ogrodja    | Centralni podnožnik<br>(podnožna plošča dvignjena)            | 995 mm   | 1125 mm |
|                           | Centralni električni podnožnik<br>(podnožna plošča dvignjena) | 995 mm   | 1090 mm |
|                           | Odmični podnožnik<br>(podnožnik odstranjen)                   | 995 mm   | 1130 mm |
|                           | Odmični električni podnožnik<br>(podnožnik odstranjen)        | 995 mm   | 1130 mm |
| Najmanjši radij obračanja | Centralni / centralni električni podnožnik                    | 660 mm   |         |
|                           | Odmični / odmični električni podnožnik                        | 660 mm   |         |
| Skupna širina ogrodja     | Terenskimi kolesi   | 710 mm   |         |
|                           | Kolesa za prečkanje   | 700 mm   |         |
|                           | Mestnimi kolesi   | 640 mm   |         |

**OPOMBA:** Odvisno od širine sedeža so lahko nasloni za roke širši od ogrodja

|   |                                     |                       |                       |
|---|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Višina sedeža do tal spredaj, blazina ni vključena  | Električni dvig in električni nagib | 435 mm                | 735 mm                |
|   | Električni nagib sedeža             | 435 mm                |                       |
|   | Fiksni sedež                        | 430 mm                |                       |
| Skupna masa, vključno s centralnim električnim podnožnikom in rehabilitacijskim hrbtnim naslonom s pomikom naslonov za roke | Električni dvig in električni nagib | 124 kg (brez baterij) | 170 kg (z baterijami) |
|   | Električni nagib sedeža             | 116 kg (brez baterij) | 162 kg (z baterijami) |
|   | Fiksnim sedežem                     | 100 kg (brez baterij) | 146 kg (z baterijami) |
| Skupna teža vplivnih elementov: baterije (komplet dveh)   |                                     | 46 kg                 |                       |
| Transportna teža najtežjega dela (1 baterija)   |                                     | 23 kg                 |                       |
| Statična stabilnost (najslabši primer z dvigom in nagibom)  | Navzdol / navzgor / vstran          | 10°                   |                       |
| Dinamična stabilnost navzgor  |                                     | 6°                    |                       |
| Poraba energije / predviden doseg   |                                     | 35 Nm                 |                       |

Naslednji vidiki negativno vplivajo na doseg delovanja: ovire, robusten teren, vožnja po pobočjih, izpostavljenost temperaturam pod lediščem in pogosta uporaba možnosti električnega sedeža

|   |         |
|---|---------|
| Sposobnost vzpenjanja na ovire              | 80 mm   |
| Min. zavorna razdalja pri največji hitrosti | 1,9 m   |
| Max hitrost naprej                          | 10 km/h |
| Prazen prostor (ogrodje)                    | 90 mm   |

**EXTREME X8**


Oznaka modela preizkušenega električnega vozička: Extreme X8, z električnim dvigom, električnim nagibom, centralnim podnožnikom in rehabilitacijskim naslonom za hrbet. Vključeni so tehnični podatki za nekatere običajne možnosti. Vse meritve predvidevajo globino sedeža 460x460 mm (18x18") in standardne višine hrbtnega naslona. Ker je vsak električni voziček izdelan po naročilu, je mogoče pričakovati razlike od spodnjih informacij.

| OPIS                      |  | MINIMUM                                | MAKSIMUM |
|---------------------------|--|--|----------|
| Skupna dolžina ogrodja    | Centralni podnožnik                    | 1030 mm<br>(podnožna plošča dvignjena) | 1240 mm  |
|                           | Centralni električni podnožnik         | 1030 mm<br>(podnožna plošča dvignjena) | 1225 mm  |
|                           | Odmični podnožnik                      | 1030 mm<br>(podnožnik odstranjen)      | 1175 mm  |
|                           | Odmični električni podnožnik           | 1030 mm<br>(podnožnik odstranjen)      | 1175 mm  |
| Najmanjši radij obračanja | Centralni podnožnik                    | 1415 mm                                |          |
|                           | Centralni električni podnožnik         | 1430 mm                                |          |
|                           | Odmični / odmični električni podnožnik | 1470 mm                                |          |
| Skupna širina ogrodja     | Terenski kolesi                        | 700 mm                                 |          |

**OPOMBA:** Odvisno od širine sedeža so lahko nasloni za roke širši od ogrodja

|   |                                     |                       |                             |
|---|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| Višina sedeža do tal spredaj, blazina ni vključena  | Električni dvig in električni nagib | 470 mm                | 770 mm                      |
|   | Električni nagib sedeža             | 470 mm                |                             |
|   | Fiksni sedež                        | 465 mm                |                             |
| Skupna masa, vključno s centralnim električnim podnožnikom in rehabilitacijskim hrbtnim naslonom s pomikom naslonov za roke | Električni dvig in električni nagib | 122 kg (brez baterij) | 168 kg (z 70 Ah baterijami) |
|   | Električni nagib sedeža             | 114 kg (brez baterij) | 160 kg (z 70 Ah baterijami) |
|   | Fiksni sedež                        | 98 kg (brez baterij)  | 144 kg (z 70 Ah baterijami) |

| OPIS   |                            | 70 AH    | 90 AH    |
|--|----------------------------|----------|----------|
| Skupna teža vplivnih elementov: baterije (komplet dveh)      |                            | 46 kg    | 52 kg    |
| Transportna teža najtežjega dela (1 baterija)                |                            | 23 kg    | 26 kg    |
| Statična stabilnost - (najslabši primer z dvigom in nagibom) | Navzdol / navzgor / vstran | 15°      |          |
| Dinamična stabilnost navzgor                                 |                            | 10°      |          |
| Poraba energije / predviden doseg                            |                            | 20-28 km | 25-35 km |

Naslednji vidiki negativno vplivajo na doseg delovanja: ovire, robusten teren, vožnja po pobočjih, izpostavljenost temperaturam pod lediščem in pogosta uporaba možnosti električnega sedeža

|   |  |         |
|---|--|---------|
| Sposobnost vzpenjanja na ovire              |  | 120 mm  |
| Min. zavorna razdalja pri največji hitrosti |  | 1.7 m   |
| Max hitrost naprej                          |  | 10 km/h |
| Prazen prostor (ogrodje)                    |  | 100 mm  |

**XT2 (NI NA VOLJO V ZDA/CAN)**


Oznaka modela preizkušenega električnega vozička: XT2, z električnim dvigom, električnim nagibom, centralnim podnožnikom in rehabilitacijskim naslonom za hrbet. Vključeni so tehnični podatki za nekatere običajne možnosti. Vse meritve predvidevajo globino sedeža 460x460 mm (18x18») in standardne višine hrbtne naslona. Ker je vsak električni voziček izdelan po naročilu, je mogoče pričakovati razlike od spodnjih informacij.

| OPIS                      |  | MINIMUM | MAKSIMUM |
|---------------------------|--|---------|----------|
| Skupna dolžina ogrodja    | Centralni podnožnik                    | 1110 mm | 1210 mm  |
|                           | Centralni električni podnožnik         | 1110 mm | 1265 mm  |
|                           | Odmični podnožnik                      | 1110 mm | 1280 mm  |
|                           | Odmični električni podnožnik           | 1110 mm | 1280 mm  |
| Najmanjši radij obračanja | Centralni podnožnik                    | 1750 mm |          |
|                           | Centralni električni podnožnik         | 1750 mm |          |
|                           | Odmični / odmični električni podnožnik | 1800 mm |          |
| Skupna širina ogrodja     | Mestnimi kolesi                        | 685 mm  |          |

**OPOMBA:** Odvisno od širine sedeža so lahko nasloni za roke širši od ogrodja

|   |                                     |                       |                              |
|---|-------------------------------------|-----------------------|------------------------------|
| Višina sedeža do tal spredaj, blazina ni vključena  | Električni dvig in električni nagib | 480 mm                | 780 mm                       |
|   | Električni nagib sedeža             | 480 mm                |                              |
|   | Fiksni sedež                        | 480 mm                |                              |
| Skupna masa, vključno s centralnim električnim podnožnikom in rehabilitacijskim hrbtnim naslonom s pomikom naslonov za roke | Električni dvig in električni nagib | 150 kg (brez baterij) | 212 kg (z 115 Ah baterijami) |
|   | Električni nagib sedeža             | 145 kg (brez baterij) | 207 kg (z 115 Ah baterijami) |
|   | Fiksni sedež                        | 130 kg (brez baterij) | 192 kg (z 115 Ah baterijami) |
| Skupna teža vplivnih elementov: baterije (komplet dveh)   |                                     | 62 kg                 |                              |
| Transportna teža najtežjega dela (1 baterija)   |                                     | 31 kg                 |                              |
| Statična stabilnost - (najslabši primer z dvigom in nagibom)  | Navzdol / navzgor / vstran          | 15°                   |                              |
| Dinamična stabilnost navzgor  |                                     | 10°                   |                              |
| Poraba energije / predviden doseg*<br>* Regionalne razlike  |                                     | 58 km                 |                              |

Naslednji vidiki negativno vplivajo na doseg delovanja: ovire, robusten teren, vožnja po pobočjih, izpostavljenost temperaturam pod lediščem in pogosta uporaba možnosti električnega sedeža

|   |         |
|---|---------|
| Sposobnost vzpenjanja na ovire              | 120 mm  |
| Min. zavorna razdalja pri največji hitrosti | 2.1 m   |
| Max hitrost naprej                          | 10 kM/h |
| Prazen prostor (ogrodje)                    | 100 mm  |



Oznaka modela preizkušenega električnega vozička: XT4, z električnim dvigom, električnim nagibom, centralnim podnožnikom in rehabilitacijskim naslonom za hrbet. Vključeni so tehnični podatki za nekatere običajne možnosti. Vse meritve predvidevajo globino sedeža 460x460 mm (18x18») in standardne višine hrbtnega naslona. Ker je vsak električni voziček izdelan po naročilu, je mogoče pričakovati razlike od spodnjih informacij.

| OPIS                      |  | MINIMUM | MAKSIMUM |
|---------------------------|--|---------|----------|
| Skupna dolžina ogrodja    | Centralni podnožnik                    | 1040 mm | 1240 mm  |
|                           | Centralni električni podnožnik         | 1040 mm | 1250 mm  |
|                           | Odmični podnožnik                      | 1000 mm | 1240 mm  |
|                           | Odmični električni podnožnik           | 1000 mm | 1240 mm  |
| Najmanjši radij obračanja | Centralni podnožnik                    | 1410 mm |          |
|                           | Centralni električni podnožnik         | 1410 mm |          |
|                           | Odmični / odmični električni podnožnik | 1500 mm |          |
| Skupna širina ogrodja     | Terenskimi kolesi                      | 700 mm  |          |

**OPOMBA:** Odvisno od širine sedeža so lahko nasloni za roke širši od ogrodja

|   |                                     |                       |                              |
|---|-------------------------------------|-----------------------|------------------------------|
| Višina sedeža do tal spredaj, blazina ni vključena  | Električni dvig in električni nagib | 480 mm                | 780 mm                       |
|   | Električni nagib sedeža             | 480 mm                |                              |
|   | Fiksni sedež                        | 480 mm                |                              |
| Skupna masa, vključno s centralnim električnim podnožnikom in rehabilitacijskim hrbtnim naslonom s pomikom naslonov za roke | Električni dvig in električni nagib | 158 kg (brez baterij) | 220 kg (z 115 Ah baterijami) |
|   | Električni nagib sedeža             | 153 kg (brez baterij) | 215 kg (z 115 Ah baterijami) |
|   | Fiksni sedež                        | 138 kg (brez baterij) | 200 kg (z 115 Ah baterijami) |
| Skupna teža vplivnih elementov: baterije (komplet dveh)   |                                     | 62 kg                 |                              |
| Transportna teža najtežjega dela (1 baterija)   |                                     | 31 kg                 |                              |
| Statična stabilnost - (najslabši primer z dvigom in nagibom)  | Navzdol / navzgor / vstran          | 15°                   |                              |
| Dinamična stabilnost navzgor  |                                     | 10°                   |                              |
| Poraba energije / predviden doseg*  |                                     | 38 km                 |                              |
| * Regionalne razlike  |                                     |                       |                              |

**OPOMBA:** Za izpolnitev teoretičnega dosega razreda C 35 km mora biti stopnja C5 baterij večja od 91 AH

Naslednji vidiki negativno vplivajo na doseg delovanja: ovire, robusten teren, vožnja po pobočjih, izpostavljenost temperaturam pod lediščem in pogosta uporaba možnosti električnega sedeža


|   |         |
|---|---------|
| Sposobnost vzpenjanja na ovire              | 120 mm  |
| Min. zavorna razdalja pri največji hitrosti | 2.1 m   |
| Max hitrost naprej                          | 10 km/h |
| Prazen prostor (ogrodje)                    | 100 mm  |

## VSI MODELI

Vključeni so tehnični podatki za nekatere običajne možnosti. Vse meritve predvidevajo globino sedeža 460x460 mm (18x18") in standardne višine hrbtne naslona. Ker je vsak električni voziček izdelan po naročilu, je mogoče pričakovati razlike od spodnjih informacij.


| OPIS                                  |   | NAJMANJ      | MAKSIMUM     |
|---------------------------------------|---|--------------|--------------|
| Kot sedežne ravnine                   | Dvig in nagib   | 0°           | 45°          |
|                                       | Samo nagib  | 0°           | 50°          |
|                                       | Fiksni sedež  | 3°           | 3°           |
| Razpoložljiva širina sedeža           | Sedež MPS/hrbtni naslon/naslon za glavo               | 405 mm (16") | 560 mm (22") |
|                                       | Rehabilitacijski sedež/hrbtni naslon/naslon za glavo  | 305 mm (12") | 560 mm (22") |
| Razpoložljiva globina sedeža          | Sedež MPS/hrbtni naslon/naslon za glavo               | 405 mm (16") | 560 mm (22") |
|                                       | Rehabilitacijski sedež/hrbtni naslon/naslon za glavo  | 305 mm (12") | 560 mm (22") |
| Kot hrbtne naslona                    | Sedež MPS   | 90°          | 170°         |
|                                       | Električni naklon hrbtne naslona nazaj MPS            | 96°          | 150°         |
|                                       | Fiksne rehabilitacijske palice                        | 90°          | 105°         |
|                                       | Mehansko nastavljen naklon hrbtne naslona             | 90°          | 170°         |
|                                       | Električne palice                                     | 94°          | 160°         |
|                                       | Električne palice s pomikom naslonov za roke          | 94°          | 155°         |
| Višina hrbtne naslona                 | Sedež MPS (sedežna plošča do vrha hrbtne blazine)     | 600 mm       | 700 mm       |
|                                       | Rehabilitacijski sedež (sedežna plošča do vrha palic) | 560 mm       | 700 mm       |
| Razdalja od podnožna plošča do sedeža | Centralni podnožnik                                   | 300 mm       | 390 mm       |
|                                       | Centralni električni podnožnik                        | 300 mm       | 390 mm       |
|                                       | Odmični podnožnik                                     | 300 mm       | 390 mm       |
|                                       | Odmični električni podnožnik                          | 300 mm       | 390 mm       |
| Razdalja od naslona za roke do sedeža | Standardnimi nasloni za roke                          | 240 mm       | 390 mm       |
|                                       | Naslone za roke Flexi                                 | 220 mm       | 390 mm       |
| Kot med nogami in sedežem             | Centralni podnožnik                                   | 92°          | 110°         |
|                                       | Centralni električni podnožnik                        | 92°          | 180°         |
|                                       | Odmični podnožnik (vsi)                               | 92°          | 180°         |

Magic Mobility  
3 International Court  
Scoresby, Vic 3179  
Australia  
Tel +61 (0)3 8791 5600  
enquiries@magicmobility.com.au  
www.magicmobility.com.au



Sunrise Medical Limited  
Thorns Road  
Brierley Hill  
West Midlands, DY6 2LD  
United Kingdom  
Tel + (44) (0) 845 605 6688  
Fax +(44) (0) 845 605 6689  
Email: enquiries@sunmed.co.uk


**UK RP**



Sunrise Medical S.r.l.  
Via Riva, 20 - Montale  
29122 Piacenza  
Italia  
Tel +39 0523 573111  
Fax +39 0523 570060  
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG  
Erlenauweg 17  
CH-3110 Münsingen  
Schweiz/Suisse/Svizzera  
Fon +41 (0)31 958 3838  
www.SunriseMedical.ch

**CH REP**




Sunrise Medical (US) LLC  
North American Headquarters  
12002 Volunteer Blvd.  
Mount Juliet, TN 37122  
United States of America  
Tel +1 800 333 4000  
Fax +1 800 300 7502  
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Canada Inc  
1000 Creditstone Rd., Unit 2  
Concord, ON, L4K 4P8  
Canada  
Tel + 1 800 263 3390  
Fax + 1 800 561 5834  
cscanada@sunmed.com  
www.sunrisemedical.ca

Sunrise Medical AS  
Delitoppen 3  
1540 Vestby  
Norge  
Tel +47 66 96 38 00  
Fax +47 66 96 38 80  
post@sunrisemedical.no  
www.sunrisemedical.no

Sunrise Medical GmbH  
Kahlbachring 2-4  
69254 Malsch/Heidelberg  
Deutschland  
Tel +49 (0) 7253/980-0  
Fax +49 (0) 7253/980-222  
www.SunriseMedical.de

**EC REP**



All Terrain Wheelchairs  
Unit A1, Dawley Bank Workshops  
Telford, Shropshire TF4 2BA  
United Kingdom  
Tel +44 (0) 01952 471 255  
info@allterrainwheelchairs.co.uk  
www.allterrainwheelchairs.co.uk

Sunrise Medical S.L.  
Polígono Bakiola, 41  
48498 Arrankudiaga - Vizcaya  
España  
Tel +34 (0) 902142434  
Fax +34 (0) 946481575  
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland  
Sp. z o.o.  
ul. Elektronowa 6,  
94-103 Łódź  
Polska  
Telefon + 48 42 275 83 38  
Fax + 48 42 209 35 23  
pl@sunrisemedical.de  
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical S.A.S  
ZAC de la Vrillonnerie  
17 Rue Mickaël Faraday  
37170 Chambray-Lès-Tours  
France  
Tel + 33 (0) 247554400  
www.sunrisemedical.fr

MEDICCO s.r.o.  
H - Park, Heršpická 1013/11d,  
625 00 Brno  
Czech Republic  
Tel +42 (0)547 250 955  
Fax +42 (0)547 250 956  
www.medicco.cz  
info@medicco.cz  
Bezplatná linka 800 900 809



Bauerfeind  
Dolenjska cesta 242b  
1000 Ljubljana  
Slovenia  
Tel +386 (0) 1 42 72 941  
info@bauerfeind.si  
www.bauerfeind.si

Healthcare 21  
Unit 5, Westpoint Buildings  
Westpoint Business Park  
Ballincollig Cork  
Ireland  
Tel +44 (0) 1890 777 444  
www.healthcare21.eu

Sunrise Medical AB  
Neogatan 5  
431 53 Mölndal  
Sweden  
Tel +46 (0)31 748 37 00  
post@sunrisemedical.se  
www.sunrisemedical.se

Middle East  
international@sunrisemedical.de

Berner Oy  
Hitsaajankatu 24,  
00810 Helsinki  
Finland  
Tel +358 20 791 00  
info@berner.fi  
www.berner.fi

Sunrise Medical Japan Co., Ltd.  
1-456 Maguchi, Kazo City, Saitama prefecture,  
349-1145, Japan  
Tel + 81 480 31 6480  
www.sunrisemedical.jp

Wheel  
47, Grigoriou Lampraki Str., GR  
543 51 Thessaloniki  
Greece  
Tel +30 2310 900 443  
info@wheel.gr  
www.wheel.gr

Medifab  
22 Detroit Drive  
Rolleston 7675  
New Zealand  
Tel +64 3 307 9790  
solutions@medifab.com  
www.medifab.com

CE Mobility  
67 Richard Road  
Industria North  
Maraisburgb, Gauteng  
South Africa  
Tel +010 593 2903  
richard@cemobility.co.za  
www.cemobility.co.za

Kappamed  
9 Sveti Sedmochislenitsi Str.,  
Lozenets 1421,  
Sofia  
Bulgaria  
Tel +359877934377  
info@kappamed.com  
www.kappamed.com

Letmo SK, s.r.o.  
Medeny Hamor 14602/5  
Banska Bystrica  
97401  
Slovakia  
info@letmo.sk  
Tel +421800194984

Bauerfeind d.o.o.  
Goleška 20, HR - 10020  
Zagreb  
Hrvatska  
Tel +385/1 6542 855  
info@bauerfeind.hr  
www.bauerfeind.hr

